

# АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ



Пэрри Тэйлор Алвокат



Вячеслав Мамотюк Следователь



Бонни Фэйвор



Бэлла Масляк Адвокат

Более 35 лет мы боремся за Ваши права. Доверьтесь нашему опыту!

Наши квалифицированные специалисты предоставляют исключительную юридическую помощь для Русской и Украинской общины.

Вникнув в суть Вашей проблемы, мы предложим оптимальный выход из сложившейся ситуации. Наша цель - максимальная компенсация и возмещение ущерба!

Адвокаты представит Ваши интересы в суде: досудебное представительство, подготовка процессуальных документов, судебное представительство.

Мы проконсультируем Вас бесплатно на Вашем родном языке!

ПОЗВОНИТЕ НАМ СЕГОДНЯ! НЕ ОТКЛАДЫВАЙТЕ РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ НА ЗАВТРАШНИЙ ЛЕНЬ!



(206) 817-2950 русская линия 24/7 (425) 235-0202

(888) 867-9773

17422 108th Ave. SE, Suite 200 Renton, WA 98055





# Врата в небеса

Дорогие читатели!

Мы с радостью передаём в ваши руки зтот праздничный номер журнала. Задумайтесь: пробежало уже целое десятилетия после миллениума. 10 лет назад сознание каждого из нас сверлила мысль о возможном конце света и о втором пришествии Христа. Но не тут-то было. Спаситель не явил Себя нашему современнику так, как произошло это 2010 лет назад. Хотя, значительная часть нашего общества снова вернулась к тому плачевному состоянию, которое наблюдали первые христиане в окружающем их языческом мире: "Люди осуетились в умствованиях своих, и омрачилось неосмысленное сердце их. Они, называя себя мудрыми, обезумели" (Рим. 1:21-22), Сегодня, стоя на пороге нового десятилетия, есть все основания снова задуматься о жизни на более глобальном уровне.

Прискорбно осознавать, что мы живём в эпоху поверхностного восприятия. XXI век открыл нам множество новых возможностей. но

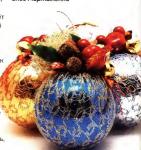
отнял наше время, ведь уследить за всем, что заполняет поле зрения. человек уже просто не может. На помощь себе самому "хомо сапиенс" изобретает телевидение, компьютер, технологии оптимизации ресурсов. мобильную связь, социальные сети и множество других игр для разума. Но в чём они помогают? Быть ещё более занятыми и поверхностными, или они отвлекают внимание от главного? У людей не осталось времени заглядывать в глубину смысла. Недавно читал письма детей к Богу и запомнил одно, уникальное: "Иисус, спасибо Тебе за то, что Ты родился. Теперь на Твой день рождения мы получаем самые красивые, желанные подарки" (Андрей, 4 года), Андрюща абсолютно прав. Рождение Иисуса Христа – это самый драгоценный подарок человечеству, и мы имеем привилегию получать его вновь и вновь, переживая этот праздник. возрождаться в Иисусе. Дай Бог этому мальчику принять и ценить зтот подарок превыше всего остального.

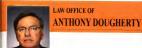
Действительно, когда мечтаешь о счастъе, нужно искать именно Иисуса. Это Он ждет, когда ничего из того, что вы имеете, уже не удовлетворяет. Это Он является той красотой, которая так влечёт. Это Он побуждает снять маски, делающие жизнь фальшивой. Это Иисус создаёт в вас стремление совершить в своей жизни что-нибудь великое. Но лишь после того, как вы позволите Ему родиться, возрастать в вашей жизни и ступить на тропу, ведущую к воатам Отчего дома!

Как бы ни сверкали сегодня гирлянды на ёлках, ни пестрили внтрины, сколько бы суеты не охватывало наши предпраздничные будни, в канун Рождества все люди чувствуют необходимость остановиться, задуматься, взглянуть, пускай краешком глаза, на таинство рождения Бога человеческими глазами. Сам по себе праздник увенчан волшебной атмосферой, благоуханием корицы, хвои и сказочным ощущением надежды, веры и любеи.

В славянской традиции Рождеству предшествует "Святой вечер", в американской - "Christmas Eve". Молиться в рождественскую ночь значит отдать немного драгоценного, особого времени и внимания Христу, поверить Ему, пребывая в молчании. вслушаться в Его Слово, позволить Ему эхом отозваться в ваших сердцах в канун Рождества. Не бойтесы! Распахните двери Иисусу. Откройте свои сердца, свои жизни, свои сомнения, трудности, радости и свои чувства для Его спасительной силы и позвольте Ему войти в себя, родиться внутри. Не бойтесь! Христос знает. что представляет собой человек. Позвольте Ему царствовать в вашей судьбе, служите Ему с любовью. В служении Христу истинная свобода. радость и праздник! С Рождеством Христовым и Новым 2011 годом!

С наилучшими пожеланиями, главный редактор журнала "Канон", Олег Мартыненко







Семейное право

ANNA R. TSEYTLIN



LAW OFFICE OF KENNETH L. GROVER

Автомобильные аварии

Медицинские ошибки Травмы на работе

Восстановление кредитной Истории

Автомобильные аварии

Уммиграционное право

Завещания, доверенности

DUI

Криминальное право

Все виды штрафов (\$150)

non criminal, в округах Pierce, King, Snohomish

# В НАДЕЖНЫХ РУКАХ РЕШАЮТСЯ ВСЕ ПРОБЛЕМЫ

" После аварии мы уже потерями все надежды на востановление прежней жизни. Но оказалось, что все намного проще с помощью адвокатской фирмы. Anthony Dougherty "

451 S.W. 10th Street, Suite 104, Renton, WA 98057 - Main Office

6320 Evergreen Way, Suite 201A, Everett, WA 98203



Михаил Жовтис

425.264.2000













Главный Редактор / Editor-in-chief Oleg Martynenko editor@kanonseattle.com

Редкоплегия / Contributors Andrey Martynenko Victoria Gavdaeva Julia Maruk Nadia Khomaziuk

Дизайн и верстка / Design Kanon Advertising Agency www.kanonusa.com

Рекламный отдел / Office (425) 772-8462

Ε

Е

Е

Е

J

C

C P

Α

T

Л

٨

Ν

В

В

٨

П

3

Факс / Fax (425) 740-0258

Эл. ящик / E-mail info@kanonseattle.com

Вэб сайт / Web-site www.kanonseattle.com

Почтовый адрес / Mail Address KANON INC.

P.O. BOX 705 BOTHELL, WA 98041-0705 Адрес редакции / Address

14400 Bel-Red Rd, Suite 101B Bellevue, WA 98007

Часы работы / Work hours Mo-Fr 10am - 6.30pm



Издатель и правообладатель компания Капоп. Inc. Журнал издается с 2002 года. Распространяется бесплатно на территории штата Вашингтон. Ежемесячный тираж до 10,000. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов публикаций. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. За содержание рекламных объявлений ответственность несет рекламодатель. Перепечатка или частичное использование материалов из журнала Канон, а так же с вэб сайта www.kanonseattle.com возможно только с письменного разрешения редакции. 2002-2010 @ KANON INC.

### Информация — живая. Реклама — творческая. Традиция — христианская.

автомобили	ПУТЕШЕСТВИЯ (TRAVEL)	
Luto Auctions67	Mission Valley	13
uropean Auto Clinic36	World of Travel	53
xcalibur Limo57	СВАДЕБНЫЕ УСЛУГИ	
nternetional TLC64	Colibri Catering	68
exus of Tacoma77	New Wedding Decor	68
imousine Service67	Olga's wedding Service	68
Master Auto Glass64	Свадьба вашей мечты	69
Mercedes of Lynnwood72	СТОМАТОЛОГИ	
K Trucking63	College Way Dental	49
PA auto repair37	Madhuri Vanama	12
Іимузин сервис67	Людмила Шур	21
онировка стекол66	СТРАХОВАНИЕ	
БУХГАЛТЕРИЯ / TAX RETURN	Alla Kozlov	66
Ладимир Раскин62	Manchik Insurance	64
ЗАЙМЫ / ФИНАНСЫ	Oksana Kuchernyuk	66
Париса Боришкевич66	SAV-0N	21
КОСМЕТИЧЕСКИЕ УСЛУГИ	Валентина	67
lena Skin Care69	Екатерина Леонченкова	69
antastic Cuts67	Жанна Мельник	66
latinum Studio68	СТРОИТЕЛЬСТВО / РЕМОН	т
аташа Петренко69	Absolute Exterior	67
МАГАЗИНЫ	Exterior Crew	13
ctaco19	Garry Fox Plumbing	67
uroClassic Furniture	ТЕЛЕВИДЕНИЕ	
uropean Deli61	Kartina TV	74
R Furniture10	ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ	
uality Furniture Inc29	Crystal Bright Cleaning	62
решницы49	Evergreen Logistic	
одник69	New Sound Transportation	20
МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ	ResCare Home Care	.63
dult and Child Medicine62	Spirit Trucking	
kyn Analyzing69	УБОРОЧНЫЙ БИЗНЕС	
ake Shape for Life62	Crystal Bright	.62
ана Полингер63	УРОКИ, ШКОЛЫ, ЗАНЯТИЯ	
недвижимость	Avel брокер.	
lax Rombakh33	Pacific Truck Solution	
ataliva Kuksvuk	УСЛУГИ / РАЗНОЕ	
иктор Горбачук72	Cemeteries & Funeral Home	65
италий Петровский	Diana's Day Care	
вгений Кулиновский	FIS Inc. (Переводы)	
Іикшанские	Памятники	
етр Боришкевич	Тяньши	
двард Амбарцумян	Эксклюзивные торты	
poupa i moupayment	ополновные торты	.01

ФОТО / ВИДЕО		
Elom pictures	65	
PBA Photo	63	
PJ Studio	68	
Христианский фотограф	86	
ЦЕРКВИ / МИССИИ		
Awana Clubs	65	
Courage Mission	52	
Вашингтон Христианский	41	
Церковь "Спасение"	78	
ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ		
Feldman&Lee	7	
Kvasnyuk Law Office	76	
Magna Law Group	24	
Seattle Legal Service	69	
Евгений Книжников	36	
Михаил Жортис	5	

НОВОЕ НА САЙТЕ! ЧИТАЙТЕ ПОЛНУЮ ЭЛЕКТРОННУЮ КОПИЮ ЖУРНАЛА!

www.kanonseattle.com



ЗАКАЗ РЕКЛАМЫ по тел. (425) 772-8462 на сайте www.KanonSeattle.com

DEADLINE IS ON

ПРИЕМ РЕКЛАМЫ НЕ ПОЗДНЕЕ 23-ГО ЧИСЛА

БЛАНК ЗАКАЗА НА СТР. 71 ипи

www.KanonSeattle.com/classified





# ВЫБИРАЙ ЛУЧШЕЕ!

Feldman

### Ваши адвокаты:

Джеймс Фельдман Катерина Кростовска Джейсон Фельдман Джозеф Джордан

Дэвил Ли Брэндон Фельдман Патрик Фельдман

604 West Meeker St, Suite 206 Kent, WA 98032 fax 253.859.2295

1601 3rd Street, Suite 2 Marysville, WA 98270 fax 425.775.8016

19303 44th Ave W Lynnwood, WA 98036 fax 425.775.8016

КОНСТАНТИН ПОЛОНСКИЙ ассистент адвоката



#### КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО

- DUI
- незаконное хранение или
- ношение огнестрельного оружия
- воровство и кражи
- серьезные нарушения правил уличного движения
- угрозы, покушения и нападения
- преступления несовершеннолетних
- нарушения условных осуждений
- преступления, связанные с наркотиками
- федеральные криминальные обвинения

# **АВТОМОБИЛЬНЫЕ** и другие виды аварий

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипелные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак
- оплата услуг после получения компенсации

WWW.FELDMANLEF.COM

#### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- предбрачные и послебрачные договоры
- родительский план
- алименты
- разводы • раздел имущества
- завещания

РУССКАЯ ЛИНИЯ

# ОГЛАВЛЕНИЕ











### 14 СЧАСТЛИВОГО РОЖДЕСТВА

Любовь к человеку привела Христа на землю, где под бременем греха страдало и продолжает страдать Его творение

здоровые

#### 26 KALLIERIS

Трудно найти человека, хотя бы раз не испытавшего на себе "все прелести" этого недуга

#### 30 ВЫБОР ПРИЗЕРА

Даже простой леденец, но вовремя подаренный и приправленный нужными словами, может Принести несравненную радость и оказать нуда большую честь, чем роскошная "цацка".

слово пастопа

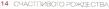
#### 34 НЕВЕРОЯТНО НО ФАКТ

Бог пришел спасти мир по своей великой любви. имея особое расположение к нам и особый план для нас

семья

### 42 КАК ДОЖИТЬ ДО ЗОЛОТОЙ СВАДЬБЫ

Взращенная зрелая любовь намного лучше первой, так как избавляет от страха, что ее можно потеаять



- 22 ЧТО ГДЕ КОГДА
- **26** КАШЕЛЬ
- 30 ВЫБОР ПРИЗЕРА
- 34 НЕВЕРОЯТНО НО ФАКТ
- 38 ЧУЖИХ ЗДЕСЬ НЕ БЫВАЕТ
- 42 КАК ДОЖИТЬ ДО ЗОЛОТОЫ СВАДЬБЫ
- 46 НАШ ВОПРОС ВАШ ОТВЕТ
- - 50 КОРОЛЬ-СТРОИТЕЛЬ
  - 54 ПРАЗЛНИЧНЫЙ VЖИН
- 56 КРОССВОРД

**КАНОН** • ДЕКАБРЬ 2010





Магіко Food - это ● долгожданное возвращение настоящих качественных продуктов на наш стол.

Mariko Food — новая американская компания представлена продвинутой линией своей высококачественной продукцией продуктов питания, впервые произведенных в США по оригинальным технологическим рецептам, разработанных еще в 1932 году в СССР, и полностью одобренных и сертифицированных FDA.

Продукция Mariko Food производится из натуральных высококачественных продуктов в штате Вашингтон под полным контролем FDA и без каких-либо консервантов и пищевых добавок.

Мы производим грузинские соусы, релиши, спрэды, дипы, баклажановые изделия, различные маринады. Продукция компании выставляется на ежегодной международной выставке продуктов питания в Маями.

Компания Mariko Food гарантирует высокое качество давно забытого вкуса настоящих продуктов. Спрашивайте в русских магазинах и базах продукцию Mariko Food.



















В нашем салоне постоянно доступны все коллекции мебели от указанных брэндов



# ОТ ЛУЧШИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

Низкие цены • Отличный сервис • Русскоговорящие консультанты



Vilagio Collection







10" Queen
Visco Memory foam
mattress + base
\$795

# Visco memory foam

Buy one Get one FREE!

Visco memory foam pillow \$45





visit us at www.jrfurniture.biz

1201 ANDOVER PARK E • SOUTHCENTER (Across from Costco)
(206) 575-1451
19220 33RD AVE W • LYNNWOOD (Near Alderwood Mall)

1922Ó 33RD AVE W • LYNNWOOD (Near Alderwood Mall) (425) 776-1499 BELLINGHAM LOCATION • 4165 MERIDIAN ST • Bellingham WA

(360) 734-8000 40NW BURNSIDE • GRESHAM OR (Gresham Square)

OW OPEN IN HILLSBORO, OR (Across from Regal Cinema on TV Hw 503) 591-8898

Call toll free: 1-877-JRFURNITURE (1-877-573-8764)



Обращайтесь к Неле Боришкевич 32105 First Avenue South, В-5, Federal Way, WA 98003 www.westcampusdentalcenter.com





# АВИАБИЛЕТЫ

Β ΛЮБУЮ ΤΟΥΚУ ΠΛΑΗΕΤЫ

From New York

MOSCOW

\$457

\* Fares subject to change. Taxes from \$350.00, travel November 2010



БИЛЕТЫ ОНЛАЙН WWW.MVTI.COM

AIR TICKETS \* CRUISES \* TOURS \* VACATIONS







обивке домов сайдингом и покраске

НАНИМАЕМ НА РАБОТУ бригады, специалистов в этом профиле. Бригады - Siding and Painting.

КВАЛИФИКАЦИЯ БРИГАД: License and Bonded.

Наличие инструмента. Минимум опыт работы 3 года. Соответствующий транспорт, Pump jacks, planks and ladders.

Звоните по **877.680.2739** ext.# 3 телефону: 425.359.7515



# Счастливого Рождества! Merry Christmas!

трывая очередной лист календаря нам приходится сознаваться в том, что время снова вышло из боя победителем. На протяжении всего года мы пытались выиграть неравную схватку с ним, прилагая все усилия, чтобы взять его под свой контроль, но теперь должны отдать должное нашему неутомимому сопернику: оно взяло над нами верх, каждого изменив посвоему. Кто-то постарел или, наоборот, из неопытного юнца превратился в здравомыслящего юношу. Время послало нам новых соселей, наши семьи пополнились, а, возможно, когото забрало туда, где само время уже не имеет ни над кем власти... Наверное, трудно смириться с той мыслью, что ещё один год нашего земного календаря канул в вечность. Был ли этот год радостным или грустным, удачным или. наоборот, в нём было больше промахов, пусть каждый из нас решает сам. Мы все получили добрые пожелания от

Любовь к человеку привела Христа на землю, где под бременем греха страдало и продолжает страдать Его творение.

наших друзей в начале года, но не все из них исполнились; наряду с минутами радости были и часы печали. Неудачи, которых мы не ожидали, встретились нам на пути, намеченных целей не достигли, нак будто мало для этого было времени. Не только один год, но и вся жизнь человека часто оказывается слишком короткой, чтобы достигнуть намеченного.

Годы летят, а с ними и молодость

проходит, как вчерашний день. Но что мы оставим за собой? Наши дела последуют за нами. Каковы же они? Вспоминаем ли мы их с радость? Что хорошего наше пребывание в этом мире дало окружающим нас? Стал ли мир хотя немного лучше от того, что мы живём и действуем в нём? Этот вопрос поставим мы себе в эти последние дни уходящего года. За свою жизнь мы должны будем дать отчёт Богу. Мы, люди, - венец творения и красота земли. Бог всё заранее приготовил. чудесно устроил, установил точные законы всему существу, и всем этим мы пользуемся временно и затем уходим. Неужели в этом заключается конечная цель нашего Творца по отношению к нам, чтобы мы жили краткое время, не окончив ничего, ушли и исчезли? Конец ли это всему? Нет! Как всё в природе воскресает каждый год, так и мы, люди, однажды воскреснем.

Уходящий год – год незаурядных событий. Великие силы природы совершили много опустошений, и многие пали жертвою их. Ураганы. тайфуны, циклоны и пожары принесли много разрушений. Эти разрушения силами природы, увеличивающиеся с каждым годом, напоминают нам, что мир этот не есть наше вечное жилище, что придёт время и конец настанет и ему. Надежды, что жизнь на земле со временем улучшится. постепенно рассеиваются. С каждым годом наблюдается всё большее озлобление среди людей, и народы ГОТОВЯТСЯ К ПОСЛЕДНЕЙ ВЕЛИКОЙ ВОЙНЕ -"Армагеддон". На чём же сосредоточить наши стремления? Погибнуть ли в толпе со всеми? Нет в том необходимости! Пока ещё есть время, надо найти своё спасение и приготовиться встретить Царя Мира и Любви, Иисуса Христа.

Конец года – это, прежде всего, радость от ожидания Рождества. Мало найдёгся таких людей, кого этот праздник каким-либо образом не эатромун вичэни. Для кого-то это самые светлые и радостные воспоминания детства, того детства, в котором не было места для земных в котором не было места для земных

забот и житейских тревог. Запах маминых пирогов, шум восторженной ребятни, загадочные подарки у ёлки и общее ощущение, что жизнь прекрасна и хороша. Так или иначе, Рождество очень дорого для нас. В сеголняшние дни мир захвачен праздничным настроением. Ярко украшены витрины магазинов, наряжены улицы, горят разноцветные огни, везде ёлки... Но Рождество Христово - особый праздник. Это день великой радости и торжества, день исполнения мессианских пророчеств, лень. которого народы ожидали в течение тысячелетий.

Мы празднуем историческое событие, происшедшее в конкретное историческое время, которое стало решающим для истории мира, которое создало новую цивилизацию. Начинается всё с того, что Бог приходит, Бог становится близок к нам. Он приходит, как один из нас, приходит, как последний нищий, Он пришёл, "нак росток из сухой земли". Для чего так? Ведь Бог мог прийти, как знатный вельможа, знатный царь, богослов кто угодно, но пришёл, как последний бедняк, для того, чтобы ни один человек не сказал: «Ну, это Он пришёл для богатых, а не для меня». Любовь

Израильтяне представляли себе Его могущественным Царём, Который должен был занять престол Давида, восстановить царство Израилю и покорить Себе все народы земли. Но Царь пришёл в образе кроткого, смирённого Младенца, Которому, вместо царского трона, надлежало сначала принять крест страданий.

к человеку привела Христа на землю, где под бременем греха страдало и продолжает страдать Его творение.

Надежда пришествия Мессии-Освоболителя, основанная на предсказаниях великих мужей Божьих - пророков, всегда жила в сердцах израильского народа. Израильтяне представляли себе Его могущественным Царём, Который должен был занять престол Давида. восстановить царство Израилю и покорить Себе все народы земли. Но Царь пришёл в образе кроткого. смирённого Младенца, Которому, вместо царского трона, надлежало сначала принять крест страданий. "Се, Дева во чреве приимет и родит Сына", - предсказал пророк явление в мир Христа-Избавителя, Который "спасёт людей Своих от грехов их", а не от власти Рима. Почти за 800 лет до Р.Х. пророк Исаия описывал рождение Христа так, как если бы Христос уже родился: "Ибо Младенец родился нам. Сын дан нам, владычество на раменах Его; и нарекут имя Ему; Чудный. Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира".

История — или время — была точной, в которой судьба всякого творения прерывалась. И так было до тех пор, пока в полноте времени не родился Ребенок по имени Иисус. Это небесное событие было первым откровеным нарушением границ поля деятельности человечества и его способности записывать историю на уровне времени. 3.

Родившийся принадленит той области существования, которая, однажды явившись на человеческом и земком уровне в вифлеемских яслях, мтювенно стала прорывом комественному и

небесному

Бог преподнёс нам самый дорогой подарок — отдал Своего единственного Сына, заранее зная, что взамен получит неблагодарность, ненависть, плевки, удары палачей, вбитые гвозди, раны и крест.

существованию. Ангел впервые вступает в историю как летописец дней. однако одновременно он раскрывает ценность этого времени, сокрытую в природе Родившегося, не как дня человечества, но как «дня спасения». «великой радости», «ликования среди людей». С рождением этого Младенца-Спасителя дни скорби окончены, а дни радости настают. Однако, хотя точка отсчёта во времени вроде бы задана в этом ангельском приветствии «ныне». в действительности, это начало постисторической зры — истории вечного спасения, истории божественной радости, которая будет излита на землю и уже никогда не будет отозвана из человеческого сердца.

Таким образом, прорыв в человеческий мир со стороны ангелов и мномества небесных сил — это начало человеческого вхождения в мир небесный, в мир Бога, в лице Того, "Кто был рождён, чтобы

переступить пределы времени и

KANON - DECEMBER 2010

пространства, Рождение Христа было началом примирения между двумя мирами: Бога с Его ангелами и человека с его скорбями. Отсюда следует, что воплощение Христа. Его рождение и Его вхождение в сердцевину человеческой истории наделили Евангелие силой смещать горизонты между историей и вечностью с лёгкостью и таинственностью. непостижимыми для ума. Именно зто делает Бога доступным для человеческого познания после изоляции, изгнания, отделения и даже враждебности, в которых люди жили прежде, вдали от единственного святого абсолютного и непознава-

Каждый из нас несёт заряд греха, заряд какой-то природной необращённости, природной зпобности и эгоизма. Господь приходит, чтобы преобразить жизнь, которая существует на земле, которой предоставлена была огромная, колоссальная свобода: избрать путь добра или зла.

пещере; и Его, спеленавши, положили в кормушку для скота! С человеческой точки зрения нашего неправильного представления о благородстве, о спасительной миссии.- что-то не так! И не может Он вписаться в человеческий стандарт...! Это людям надо было свои стандарты приводить в порядок с учётом того, что думает Иисус. С учётом того, что Вечные Небеса предлагают для человечества. Даже Его распятие. предлагаемое в качестве спасения человечеству, было необычным. Многие люди оставили Его. Даже ученики под конец разбежались. Всё! С точки зрения человеческой, Он полностью проиграл! Теперь ученикам нужно возвращаться к своим обычным занятиям. Позтому Пётр и говорит: "Иду ловить рыбу". Остальные отвечают: "И мы пойдём с тобой",- то есть, пора возвращаться к прежним обязанностям, к прежней жизни. Ничего не получилось! Но, оказывается, они ошиблись. Очень даже у Иисуса получилось нас спасти!

Спасение — это искупление — избавление от греха и дарование новой жизян. Но для того, чтобы это могло совершиться, есть необходимое условие. Чтобы Бог могло годать. Свою жизяь за нас, Ему кункию было сначала войти в нашу жизнь, принять на Себя наш способ существования. Бог — безячален и фесковчене,

Бог — абсолютен, безусловен. То, что творится Богом, обладает условным существованием. Бог хочет привести всё творение к такой жизни, как у Него. К жизни безусловной, к жизни в абсолютной уверенности, что она не кончается, к жизни. полной всяческой благодати. Межлу Ним и нами изначально пропасть. И эту пропасть перекрывает Сам Бог. Воплошение есть вхождение Бога в плоть, разделение Своей вечности с тем, что не вечно по природе своей. Всё через Воплошение

Божие, через Рождество Христово

приобретают жизнь вечную.

"И сказал им ангел: не бойтесь: я возвещаю вам великую радость. которая будет всем людям: Ибо ныне родился вам в городе Давидовом Спаситель, Который есть Христос Господь. И вот вам знак: вы найлёте Младенца в пеленах, лежащего в яслях. И внезапно явилось с Ангелом многочисленное воинство небесное славящее Бога и взывающее: "Слава в вышних Богу, и на земле мир, в людях благоволение"". Отец Небесный через Ангелов ясно произнёс, что в Его сердце, по отношению к человечеству. произошло что-то позитивное. некое реальное "благоволение к людям". Он и раньше любил людей, но неискупленное состояние мятежности и греховности разделяло человечество с Господом, мешало Ему излить Своё благоволение на людей. Он видел грех. который, как стена, разделял нас с Ним. Позтому Бог никак иначе не мог реагировать на согрешающих людей, как только реакцией Своей святости и Своего правосудия. Люди в эти праздничные дни ишут самые лучшие подарки для друзей и знакомых, но ведь они понимают, что тоже что-либо получат взамен. Как это отличается от того, что сделал для нас Бог! Он преподнёс самый дорогой полапок

отдал Своего единственного Сына.

Истории жизни евреев полны драматизма. Они страстно ожидали Иисуса, создав определённый браз Спасителя. Но вот когла Он пришёл. они Его так и не узнали. Позтому они постоянно спотыкались: что-то не так в миссии того Учителя из Назарета! Когда мы смотрим на жизнь Иисуса Христа, Который и

имого Бога.

с нашей точки зрения, не так уж и правильно. Его жизнь по многим параметрам не втисывается в наши представления о Спасителе, о подвижничестве и, вообще, о сильной личности. Иисус не был похом на Личность. Игогра была рождена, чтобы перевернуть весь мир. Даже среди подей Еку не нашлось места. Он вынужден был родиться в хоподной вынужден был родиться в хоподной

нёс эту радость.

то обнаруживаем, что

в Его жизни многое было,



заранее зная, что взамен получит неблагодарность, ненависть, плевки, удары палачей, вбитые гвозди, раны и крест. Все это Бог Отец знал, но от Своего дара людям Он не отказался.

"На земле мир, в людях благоволение". Не около людей, не в некоторых избранных, но в каждом человеке благоволение Бога. Мы должны иметь внутри себя стабильный душевный мир и радость. Не приходится говорить о мирном состоянии души, если человека терзают смятение и подавленность; о благоволении, если человек трясётся от наваливающегося на него страха. В таком угнетённом состоянии человек боится идти к Богу комплекс недостойности мещает. К сожалению, люди нередко испытывают подавленное состояние потому, что они не до конца смогли понять, что означает для них Божье благоволение Что-то недорабатывается в сознании людей, какое-то недоверие по отношению к Богу, непонимание тайны Рождества, помноженная на страх. Тайна раскрывается с осознания того, что нам родился Спаситель, с чего начинается понимание и радости, и мира, и величественного Божьего благоволения к нам.

Жизнь — самое драгоценное, что даровано каждом, Било время, когда и и одного из нас не было. В какой-то момент каждый из нас появился как сложное и бесконечно прекрасное творение Бомие, которое начинает пониматы и окружающий мир, и людей. Каждый из нас несёт заряд греха, заряд какой-то природной необращённости, природной элобности и эгоизма.

Господь приходит, чтобы преобразить жизнь, которая существует на земле, которой предоставлена была огромная, колоссальная свобода: избирать путь добра или зла. И в большинстве случаев творение часто уклоняется от Бога. Господь приходит и нам для того, чтобы призвать к добру. Призвать не насильно, не через страх наказания, а через любом

"Мир на земле, в людях благоволение". Для всех дана возможность великой радости. Почему-то именно пастухи стали свидетелями благовестия Рождества. Почему не еврейские раввины? Почему не еврейские низъя?

Нередко в скоростной гонке по этой жизни мы можем упустить из вида главное и, обессилев в погоне за второстепенным, потерять из поля духовного зрения то, ради чего стоит жить и страдать: нашу веру и вечные ценности, а в самом празднике Рождества упустить приход на землю Спасителя мира - Иисуса Христа.

Казалось бы, кому как не им следовало услышать голоса небожителей. Потому что пастух прямоличеен: услышал - пошёл и проверил. Проверил - и смот увидеть Спасителя В любитель помудрствовать, так и останется на месте. Начнёт размышлять, сидя в кресле, что, да как произошло, дойдёт до уровня нейтронов и атомной энергии..., но так и останется "философом в домашних тапочках". Так вот и "гибнет народ от недостатка ведения".

Сегодня миллионы людей празднуют

Рождество, но совершенно не знают Христа, Который отдал Себя на кресте за грехи наши, чтобы примирить нас с Богом, "чтобы всякий верующий в Него не погиб, но имел жизнь вечную". Часто, к сожалению, нет глубины и осмысленности того, что произошло две тысячи лет назад в небольшом селении под названием Вифлеем. Окружающий мир предлагает нам совсем другое Рождество, где в центре всего не родившийся Младенец Христос, но сами люди, и где поощряется блаженство принятия вместо блаженства отдачи. Пёстрые рекламы витрин, броские ярлыки больших распродаж, искусственно созданный ажиотаж в супермаркетах на фоне музыки и песен. Всё зто уводит от главного смысла величайшего в мире события, когда Сам Бог пришёл к Своему творению. В понимании этого мира, хорошо проведённый рождественский праздник возможность CHTHO пообедать в кругу семьи или своих друзей, обсудит последние события мирового или местного значения. обменяться подарками и просто хорошо провести время Безусловно, хорошо проведённый отдых является важной частью праздника, но вовсе не самым главным. Таких людей не интересуют вопросы, почему на поклонение к рождённому Младенцу пришли мудрецы с Востока и почему Бог отдал Своего Сына в этот мир. Мы живём в мире, в котором богом является не Тот. Кто пришёл к нам с неба, а человеческое "я" с его ненасытными желаниями и прихотями. Как важно нам, людям, живущим в 21

веке, чётко определиться в своем отношении к рождению Иисуса Христа.

Известно, что начинающие офицеры полиции, проходя курс обученям, учатся, как не упустить из вида автомобиль, который они преследуют. Главная задача – держать ускользающий транспорт в поле эрения. Как бы ни была загрумена. магистраль сколько бы ни

было рядом похожих

машин, ничто не должно отвлечь внимания полиции от того автомобиля, который она преследует. Нередко в скоростной гонке по этой жизни мы можем упсутить и з

вида главное и.

обессилев в погоне

за второстепен-ным, потерять из поля духовного эрения то, ради чего стоит жить и страдать: нашу веру и вечные ценности, а в самом празднике Рождества упустить приход на землю Сласителя мила Иисуса

Как мы можем отпраздновать этот день, чтобы получить настоящую радость и внутреннее удовлетворение для души? Первое, что нам нумно помить, что этот день рождения не наш, но Господа нашего Спасителя Имсуса Христа, а если это так, то, почеловечесни рассуждая, мы – всего лишь приглашённые гости, и всё наше внимание должное внимание должное внимание должное потработь дорогой подарок Тому, Кого не видишь. Важно понять, что Сам Бог не имеет нужды ни выём. так и ко И сам всть зачараю весто.

и в Его руке богатства всей Вселенной. Однако Бог повелевает нам любить ближнего, и заботиться о людях, каждый из которых носит образ Божий.

Давайте внимательно посмотрим вокруг себя. Мир совсем не изменился а если и изменился, то, пожалуй, к худшему. Появляются всё новые и более коварные эпидемии, сея смерть и унося неспасённые души в вечность. Конечно, легче всего сказать, глядя на всё это, что всем, мол, не поможещь и что это - признаки последнего времени. Однако правильное определение знамений времени не освобождает нас от деятельного труда для пользы наших ближних. Всем, лействительно не поможешь, но, по крайней мере. вместо привычной роли получателя подарков подумаем, как мы можем стать теми, кто их дарит другим. Можно начать с самого простого, что даже не стоит денег, но, тем не менее, так ценно и так необходимо: это наши внимание и любовь.

Годы идут. Рождественские праздники сменяются один за другим, а вместе с ними непреодолимо приближается исполнение пророчеств Библии о времени Второго пришествия Христа, но не в образе беспомощного Младенца, а как Царя славы. Которому дана вся власть на небе и на земле, и не для того, чтобы быть снова распятым на кресте, а чтобы произвести суд над народами. Развязка мировой прамы приближается к концу, а мир попрежнему глух к зову Христа, не познав Небесного Посланника. С кажлым годом духовный смысл рождественских праздников отодвигается на задний план. Вместо тихой святой радости о родившемся в мир Спасителе, для большинства людей это случай хорошо погулять, повеселиться. А что касается Христа-Младенца, то Ему немногие отводят место в праздник Рождества.

Что принесет нам 2011-й год? Мы не знаем. Мир утопает в грехах и беззакониях. Божьи суды уже начали изливаться на землю. Близится конец Его доптотерпению. У Бога есть Свои сром на всё. Когда пришло время, Он послал Своего Сызьа на землю в кумилостивление за грехи нашия, чтобы избавить нас от вечной гибели; но у Бога такне есть назначенный день, когда Он опять пошлет Совего Сына на землю, чтобы забрать к Себе онидающих Его явления. Этот день уже близои Дюрогой друг, прими Имсуса Христа в своё сердце, и ты получиць истинный мир и покой твоей измученной душе.

Спаситель даёт вам Своё благоволение. Примите его, и у вас наступит новая, необычная форма жизни, жизни победы, которая раскрывается для нас в жертве Господа Иисуса Христа. Начни жить так, как Иисус. Прими точку зрения Божьего благоволения и тогда мир твоей душе обеспечен. Бог обращается к человеку: «Се. стою у двери и стучу, и кто отворит Мне --войду к нему, и буду вечерять с ним, и он со Мною». Господь по-прежнему обращается к каждому из нас. как некий путник, который просит, чтобы его впустили в дом. И если мы Его отворяем ту дверь, которая имеет только одну ручку — изнутри, то мы впускаем Бога в свою жизнь. А можем и не впускать, можем затвориться и жить «как все» — в своих интересах, в своих страстях, не сообразуясь с тем, как устроен и для чего устроен мир. Мир создан для добра, для красоты, для любви, для счастья, для радости.

Пусть Господь благословит нас, чтобы мы наждый год глубне и больше, и шире понимали значение прихода Спасителя в мир. События, после которого история человечества пошла другим, новым путём — не путём страха и насилия, а путём добра и убеждения, путём призыва к почаянию, призыва к почаянию, призыва к робру. Идите за родившимся Младеншем Христом.

материал подготовил редактор журнала "Канон", Андрей Мартыненко

Христа.



#### Партнер ER900 - это решение проблем с английским в Новом году

Друзья! Только в 2010 году тысячи наших соотечественников решили проблему с английским самым быстрым и удобным способом - они приобрели Partner® ER900.

Благодаря этому карманному элегантному устройству они заговорили по-английски сразу: имеющийся в Партнере «Разговорник» понимает фразу, произнесенную вами на русском языке, переводит ее на английский и произносит ее за вас на английском языке. Это было очень просто!

Они навсегда решили проблему переводов писем, анкет и других документов, потому что Partner® ER900 - это персональный переводчик. Он переводит и объясняет свыше миллиона слов! И произносит все, что вы напечатали! Но и это не предел - он может переводить не только слова, но и целые тексты. Вам не придется даже тратить время, чтобы напечатать текст в «Текстовом Переводчике» Партнера. К вашему Партнеру приехал партнер из Швеции - это карманный сканер C-Pen®. Достаточно просто прикоснуться к тексту сканером С-Реп®, и меньше, чем за две секунды, Partner® ER900 сделает для вас грамотный перевод с английского на русский или с русского на английский. Это было очень просто

Они овладели английской грамматикой за 15 дней при помощи видеокурса профессора Виталия Левенталя «Занимательный английский». Они заговорили по-английски «Занимательный англиский». Они заговоряли по-англиски через три недели, потому что Partner® ER900 – это персональный учитель. Имеющаяся в нем опция "Lanquage Teacher" позволила им выучить английский язык быстро и просто! "Language Teacher" помогла им задействовать скрытые резервы мозга, собрать воедино зрительную, слуховую и визуальную память и мгновенно ээломиить незнакомые слова

А программа "U-learn" позволила им не только учить английский за рулем автомобиля, но и задействовать внутренний механизм психомоторики и добиться феноменальных результатов в течение трех недель.

Но! Вы ждали не зря, потому что вам не придется платить за Партнера \$600! Вам не придется платить \$450! Вам не придется платить \$400! Вы дождались!

Вы заговорите по-английски по самой лучшей цене: Partner® ER900 scero 3a \$349.95!

Также, спешите вернуть бывшие в употребление электронные словари: скидки до \$300, подарки на сумму \$820 с обменом или покупкой!

## плюс 5 подарков на сумму БЕСПЛАТНО!

# ΠΡΙΙΠΟΚΥΠΚΕΙΡΑRTNER®IER900 ΒΗΙΠΟΛΥΥΑΕΤΕΙΒΙΠΟΔΑΡΟΚ СО со словарями







## ОБМЕНЯЙТЕ СВОЙ СТАРЫЙ СЛОВАРЬ НА НОВЫЙ И ПОЛУЧИТЕ ДО \$300\*

\* ТОЛЬКО один день 12 ДЕКАБРЯ в воскресенье, с 10 ат до 6 рт

1-800-784-8444 ext. 205

Euro Deli Market (магазин на 21-й) 2312 SW 336 Street, Federal Way, WA



# NEW SOUND TRANSPORTATION LLC

(253) 926-0101 Main line (253) 926-0606 Fax

2505 Frank Albert Rd E. Ste 112 Fife, WA 98424 val@newsoundtransportation.com

# Приглашаем на работу

водителей с опытом не меньше года (company drives and owner operators) по 48 штатам, Канала и Local. Please call Michael (253)677-0407 or Alex (253)377-6880

Looking for an experienced accountant. Please call Elena (253)926-0101 ext 16

# Предлагаем trailer maintenance & repairs:

- Dry Van
- Reefer (side walls, roof, doors, aluminium floors)
- Flat Bed
- Step Deck
- We install and repair Curtain Vans (all brands)
- Car Hauler, Super Chassis (welding and repairs)

## We offer US Dot Annual Inspections.

For Part and Service please call Vlad at (253)926-3336

# Warehousing / Cross-Docking / Storage

- Local Pick-ups and Redeliveries
- We sell Pallets
- Warehouse Space 20,000 sq. feet

For Warehouse Services please call: Michael (253) 677-0407 Alex (253) 377-6880 Val (253) 228-9010

# SAV-ON INSURANCE AGENCIES

Мы представляем более 30 страховых компаний и сможем найти самую выгодную и хорошую страховку для вас!

- Auto / Cycle / Boat
- Home and Life
- Commercial Business
- **High Risk and Preffered**





**ХОТИТЕ ЗНАТЬ** почему многие ВОЗВРАЩАЮТСЯ ОБРАТНО В SAV-ON INSURANCE?

# ПОЗВОНИТЕ НАМ

1.888.867.2866 · SAV-ON.COM





# НУЖЕН дантист?

Family & Cosmetic Dentistry Доктор Lyudmila Shur, D.D.S.

Всегда рады новым пациентам. Оказываем экстренную неотложную помощь

- Отбеливание зубов лазером Лечение корневых каналов
- Коронки и мосты
- Ортодонтическое
- Зубные протезы
- оборудование

Принимаем все виды страховок. а также медицинские купоны DSHS

425-741-2030

16108 Ash Way, Suite 202, Lynnwood, WA 98087

# ЧТ0? ГДЕ? КОГЛА?

Скоро Новый Год - самый загадочный Спраздник. Доверчивые малыши, деловитые подростки, серьёзные взрослые и переживательные бабульки - все считают минуты до наступления праздника. Суетливые японцы, сдержанные англичане. горячие финны и любвеобильные французы - все встречают Новый год. Все ждут Санта Клауса или Деда Мороза, загадывают желания и дарят подарки. Новый год - это кульминация всех зимних праздников. Как и в музыке, темп, ошущения, мощь гармонии приходятся именно на кульминацию. Всё начинается не спеша - 19 декабря детишки получают в башмачки сладости, 25

декабря мир празднует Рождество, а затем, уже окончательно привыкнув к нескончаемому празднику, люди радостно встречают Новый год.

Первое упоминание о рождественской ёлке было записано в 1605 году в Страсбурге. Елочные украшения того времени представляли собой «розы, сделанные из цветной бумаги. яблок, вафель, фольги, сахара». Однако рождественская ёлка как традиция появилась только к середине 16-го столетия. К 19-му веку традиция распространилась по всей Германии, пересекла границу и достигла Соединённых Штатов. Широко распространено убеждение. что первым, кто поставил свечи на рождественскую ёлку, был Мартин Лютер. Идя однажды домой зимним вечером и составляя проповедь, он испытал благоговейный трепет перед видом бриллиантовых звёзд, мерцающих сквозь кроны деревьев Чтобы показать красоту этой картины своей семье, он поставил в главной комнате ёлку и уставил её ветви зажжёнными свечами

> Как же празднуют Новый Год в других государствах нашей необъятной

> > своё

планеты - Земля?

#### ИТАЛИЯ. Ровно в полночь

с последним ударом часов, распахиваются настежь окна домов, и на улицу летят тумбочки и кушетки, стулья и кресла, отслужившие Считается, что освободившееся место непременно займут новые веши. Итальянцы всегда заботятся о том, чтобы вступить в новый год не

только в обновлённом интерьере, но и приодевшись во всё новое. Довольно забавно выглядит древний обычай: 31 декабря мужчины и женщины дарят близким красное бельё. Именно зтот цвет символизирует новизну. На новогоднем столе обязательно присутствуют орехи, чечевица и виноград - символы долголетия, здоровья и благополучия.

### HA KVEE

ПАНАМА

в Новый год часы бьют только 11 раз. Поскольку 12-й удар приходится как раз на Новый год, часам дают отдохнуть и спокойно встретить праздник вместе со всеми. Кубинцы перед праздником наполняют водой всю посуду. имеющуюся в доме, а после полуночи выливают её из окон. В такой форме все жители острова Свободы желают Новому году светлого и чистого, как вода, пути.

Только часы пробили полночь, начинают оглушительно трезвонить колокола на всех пожарных каланчах, завывают сирены, гудят автомобили. Сами же жители - и дети, и взрослые - в это

время изо всех сил кричат и стучат во всё, что попадётся под руку. И весь этот шум, гам и грохот делается для того, чтобы «задобрить» наступивший год.

В ШВЕЙНАРИИ

одно из главных правил общественной жизни – не делать ничего из того, что может доставить неудобство или неприятность для соседей и окружающих. Таковы жители – их понимание личной свободы никогда не идет вразрез со свободой окружающих. Поэтому, здесь шум и громкое веселье даже в новогоднюю ночь могут являться нарушением закона. А запуск петард в городе нарушает не только противопожарные правила. Остатки фейерверка, **у**павшие на землю. могут быть расценены как брошенный на мостовую мусор, за что виновнику полагается

внушительный штраф.

#### В ШОТЛАНЛИИ

Новый год встречают своеобразным фанельным шествием: поджигают бочки с дёгтем и катят их по улицам. Таким образом, жители «сжигают» старый год и освещают дорогу новому.

#### в японии

ровно в полночь начинает звонить колокол, который отбивает 108 ударов. По давнему поверью, каждый звон «убивает» один из человеческих пороков. Их, как считают японцы, всего 6 (жадность, злость, глупость, легкомыслие, нерешительность, зависть), но v каждого есть 18 различных оттенков - вот по ним и звонит японский колокол. До недавнего времени в стране не было обычая праздновать дату дня рождения. 108-й удар колокола в новогоднюю полночь добавляет единицу сразу ко всем возрастам — даже младенца. родившегося накануне, считали годовалым. Когда же первые лучи солнца позолотят крыши домов, высыпавшие на улицы люди, начинают поздравлять друг друга с Новым годом и обмениваются подарками.

# В ИСПАНИИ

не менялось ещё со Средних веков. Горожане собираются перед церковью и начинают по очереди ораторствовать, вспоминая плохое и хорошее. А уже потом. когда немного подустанут. вспоминают некоего осла. к тому же издохшего. Хорошего о бедном животном не говорят - только слабости и проступки. А потом делят его по частям - каждому жителю достаётся какаято часть ослика вместе с особым присущим зтой части

Легкомысленному человеку вполне мюжет достаться хвост, а болтуну - длинный язык. Тот, кто не может и дня прожить без танцев, вполне может быть награмеден согиными ногами с копытцами. А вот уже после такого дележа и начинается само празднование Нового года.

#### В АНГЛИИ

о приходе Нового года возвещает колокол. Правада, звоимть он начинает немного раньше получони и делает это «шёпотом» – оделю, которым он унутан, мешает ему продемонстрировать всю свою мощь. Но ровно в двеналцать колокола «раздевают», и они начинают громогласно петь гимны.

#### ШВЕЛЫ

традиционно дарят друг другу самодельные свечи. Такой подарок обусловлен тем, что в разгар зимы у Полярного круга темнеет рано, а свет символизирует дружбу, радушие, веселье. В шведских домах, где есть дети, празднование Нового года начинается с того, что папы выходят выносить мусор, а возвращаются в образе Юля Томтена (шведского Санта Клауса). Когда часы бьют полночь. жители бросают серпантин, дудят в дудки, а Юль Томтен начинает дарить подарки. Так, под всеобщий "дудежгудеж", Новый год вступает на землю Швеции.

Любимое новогоднее развлечение молодых женшин

#### B KOPEE -

прыжим на досках. На свёрнутую валиком циновку кладут доску, Кто-то резко впрыгивает на один конец — та, что стоит на другом конце, взлетает в воздух; когда она опускается, залетает вверх первам. Зрелище эффектное — женщины в красивых, праздничных одеждах парят в воздухе, словно птицы в ярком оперенье.

#### В БИРМЕ

Новый год приходится на середину апреля — самый жаркий месяц в году в этой стране. В дни празднования по дорогам носятся грузовики, заставленные бочками с водой. Молодёжь с машин щедро поливает водой прохожих. В первый день Нового года принято совершать массовые церемонии выпуска рыб в водоёмы. На волю отпускают также животных.

#### В АФРИКЕ

жители деревень собираются на пляски и гонки на четвереньках с яйцом во рту. Победителем в гонках считается тот. кто первым добрался до финиша и не разбил скорлупу — символ хрупкости и недолговечности человеческого бытия. Новогодние пляски может лосмотреть до конца только человек с крепкими нервами, т.к. танцующие, под восторженные крики публики. полосуют себя кинжалами. Удивительно то, что крови почти нет, и шрамы затягиваются на глазах. Впрочем. зтому есть объяснение — из поколения в поколение передавались секреты мазей, которые делали тело воина невосприимчивым к боли.

### В ИРЛАНДИИ

вечером Нового года настемь раскрываются двери всех домов. Каждый, кто пожелает, может войти в любой дом и будет жепанным гостем. Его с большой радостью примут, усадят на почётное место, угостят, сказав при этом: «За мир в этом доме и во всём мире». На следующий день праздник отмечают в кругу друзей и знакомых.

### Новый год празднуют

## В ИЗРАИЛЕ

в первые два дня месяца Тишрой (сентябры.) Рош ха-Шана - годовщина сотворения мира и начало царствования Бога. Считается, что в этот день Всевышний судит подей, и на основании совершённых ими поступков решает, и нака судыба их ждёт в будущем году. Поэтому главным в такое время является раскаяние маждого человека. Этот день наполнен молитвами и сдержанной радостью. По объчаю, в намун праздиные а деля собую пищу: яблоки с мёдом, гранат, рыбу, как символическое выражение надежд на приходящий год.

попоком.

# MAGNA LAW GROUP PLLC

## ИММИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ, КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО, DUI / ШТРАФЫ

Мы решаем ваши правовые вопросы так, как мы бы решали свои.

Как и большинство наших клиентов, мы сами иммигранты. Все работники нашей фирмы прошли через процесс иммиграции в США. Мы знаем из первых рук, как порой сложно перемещаться по лабиринту иммиграции и иметь дело с государственными учреждениями. Это дает нам уникальную возможность иметь взгляд изнутри на правовые вопросы и проблемы наших клиентов и решать их с персональным подходом. Мы стремимся обеспечить отдичную правовую помощь в:

# СФЕРЕ КРИМИНАЛЬНОГО ПРАВА DUI / BCEX ВИДАХ ШТРАФОВ ИММИГРАЦИОННЫХ УСЛУГАХ:

- политическое убежище;
- отмена депортации:
- рабочие визы (H1B, L-1); брака с гражданином США;
- визы инвесторов;
- религиозные визы;
- визы для женихов и невест; - получение статуса на основе
- туристические
- и студенческие визы: - travel documents;
- разрешение на работу и т.д.

МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ. -УКРАИНСКИ, -НЕМЕЦКИ -ИСПАНСКИ!





Русская линия:

www.magnalawgroup.com Magna Law Group, PLLC, Columbia Center, 701 5th Ave, Suite 4200, Seattle, WA 98104



В бизнесе с 1999 года. Oleg & Svetlana Kondratyuk owners

- We offer Year round Loads / Грузы круглый год
- Мы предлагаем Year round Rates / Цены круглый год
  - Quick pay options / Варианты быстрой оплаты
  - Back hauls from all points / Гарантируем грузы в обе стороны
  - Trailer rental available / Сдаем рифера в рент
  - Business property includes 3 acres truck and trailer parking, shop for
  - repairs and dispatch office / Имеем 3 акра парковку, гараж для ремонта, офис
  - Диспетчер говорит по-русски и украински

- Truck/Trailer Oil changes / Замена масла и фильтров
  - Maintenance Wheels, Brakes, Tires / Замена колес, тормозов, шин
    - 6 Renair Air, Electrical / Воздух, электрика
      - Suspensions, Clutches, DOT inspections / Подвеска, сцепление. инспекция
      - Welding (include aluminium) / Сварка (включая алюминий)
      - Mobile service available / Возможен выезд на место поломки

- Warehousing Forklift, pallet jack, storage trailer available
- cross-docking Load pick-ups & re-delivery
  - service Sell / Buy 40x48 wood pallets

#### Additional - MC Authority ICC Service - US DOT#

- 2290 forms & Fed. ID# Prorate
- Title Work - KYU# / New Mexico / NY Permits
- Single state registration Fuel Tax Reporting - Insurance

253-350-5657 office

253-826-0374 fax

14309 16 st E. Sumner WA 98390

SerenaKonrad@vahoo.com



великими знатоками, да ещё какими: сами ставим себе диагноз, сами лечимся. "А что тут сложного?" - скажете вы. - "Вон сколько сегодня самых современных препаратов рекламируют по телевизору. Съешь таблеточку, которая у всех на слуху, - и тут же здоров". И будете... не правы. Потому как к кашлю нужно относиться очень осторожно. Здесь важно изначально определить: возник он сам по себе или же является проявлением либо сопутствующим фактором каких-то других заболеваний.

Самой частой причиной кашля бывают бактерии, обычно обитающие на слизистой оболочке дыхательных путей. До тех пор. пока иммунитет не ослабит свой контроль, они ведут себя достаточно мирно. Зимняя СЛЯКОТЬ И ХОЛОД ПЛЮС АВИТАМИНОЗ НАНОСЯТ по иммунитету комплексный удар. Вот тутто бактерии и переходят "в наступление". переставая быть безобидными соседями. И тогда мы вдруг чувствуем, как начинает неприятно свербеть в горле, а потом появляется и сам кашель. Причём кашляем мы все по-разному: одни - подолгу и натужно, другие - короткой взрывной волной. Таким образом, наш организм самостоятельно пытается избавиться от инородного тела, а именно - от мокроты. которая образуется в воспалённых бронхах и трахее и служит прекрасной пищей для бактерий. Чтобы помочь себе и достичь более действенного зффекта, мы подчас прибегаем к помощи различных лекарств, способных сделать эту мокроту более жидкой, а. значит. более легко выводимой. И здесь у каждого из нас свои критерии лекарства "от горла". Путешественникам важно, чтобы оно не проливалось, сторонникам естественного лечения - абсолютно натуральный препарат "на травах", женщинам – миниатюрный пузырёк, который легко бы помещался в сумочке. Но при этом многие даже не задумываются о том, что именно находится в пузырьке, и о том, что каждый вил кашля нужно лечить по-разному.

Начать лечить горло можно с ингаляции препаратами, содержащими зфирные масла аниса, звкалипта, хвойных деревьев, тимьяна, или с применения фитопрепаратов, сделанных из плюща, алтея, истода, подорожника и других лечебных трав. Но если вы не хотите загружать себя подозрительной, хоть и

Сеголня мы

поговорим

возбудителем

о кашле

которого

стал вирус или простуда. широко разрекламированной химией, попробуйте прибегнуть к народной медицине, которая предлагает

- зффективные средства от кашля.
   Проварите лимон на медленном
- приверии е ижиби ла медиленном огне в течение (0 минут. Разрежьте его пополам и выжимите сок. Влейте в стакан, добавъте 2 стл. глицерина. Тщательно размещайте и долейте станан доверку мёдом. Это не тольно полезно и эффективно, но и очень вкусно. Если у вас редний кашель, принимайте по 1 чл. в течение дня. Если беспокоит ночной кашель, примите 1 чл. на ночь и ещё одну
- ночью. Если у вас сильный кашель по 1 ч.л. утром натощак, до обеда, после ужина и на ночь. По мере уменьшения кашля сокращайте число приёмов
- 2 ст.л. сливочного масла; 2 желтка; 1 ч.л. муки; 2 ч.л. мёда. Всё хорошо перемешать. Принимать при кашле по 1 ч.л. много раз в день.
- Успокаивает сухой кашель морковный сок, тщательно смешанный в пропорции 1:1 с сахарным сиропом. Пьют тёплым по 1 ст.л. 5-6 раз в день.
- 500 гр. очищенного репчатого лука измельчить, добавить 400 гр. сахара и варить на слабом огне в 1 л воды 3 часа. Затем остудить, добавить 50 гр. мёда, перелить в бутылку и закупорить. Принимать по 4–6 ст.л. в день после еды.
- Бразильское народное средство от

кашля: пропустить спелые бананы через сито, затем положить массу в кастрюлю с горячей водой в пропорции: 2 банана на 1 чашку воды с сахаром. Подогоеть и пить эту смесь.

- Нарезать очень тонкими ломтиками 6 или 8 штук редьки. Обильно посыпать каждый ломтик сахаром. Через полдня выделится сок, смешанный с сахаром. Принимать по 1 стл. каждый час.
- Две луковицы среднего размера мелко порезать, отварить в 1 ст. молока, настаивать в течение 4 часов, процедить. Принимать по 1 ст.л. каждые 3 часа.
- Для смягчения воспаленного горла при кашле полезно пить тёплое молоко, сливки или чай со сливочным маслом несколько раз в сутки.
- Принимать 1 раз в день по десертной ложне смеси из 2 чл. свежего сливочного масла, 2 сырых желтков, десертной ложни муни или крахмала и 2 десертных ложен мёда. Всё хорошо перемещать и принимать 4–5 раз в день по елы.
- В качестве отхаркивающего средства при кашле 2 раза в день выпивать 1/2 стакана тёплой воды, размешав в ней 1/2 ч.л. соды и щепотку соли.
- Свежий сок капусты с сахаром применяют как отхаркивающее средство. Пить по 1 ч.л. несколько раз в день.
- Растереть яичные желтки с сахарным песком добела. Смесь увеличится в объёме в 2–3 раза, получится «гогольмоголь». Он помогает при кашле, если принимать его натощак.
- Инжир, сваренный в молоке (2–3 плода на стакан молока), исстари применялся при кашле, коклюше, простудных заболеваниях. Отвар нужно принимать тёплым на ночь.
- При сильном кашле взять бутылку, наполнить её нашицей из лука, закрыть. Всю бутылку обмазать тестом и поставить в духовку. Как только запечётся корочка, духовку отключить,

подождать, пока остынет, потом снять тесто и бутылую тирыть. Этим средством можно лечить даже грудных детей, давая им 0,5 чл., средства при группе и кашле, взрослым давать по 2 стл. 3-4 раза в день после еды. - 50 гр. изома залить 1 стананом кругого импятиа, настаивать, укутав, 30

 50 гр. изюма залить 1 стаканом крутого кипятка, настаивать, укутав, 30 минут, процедить, влить в настой 3 ст.л. сока лука, размешать. Выпить на ночь.
 Свежий капустный сок с сахаром полезен как отхаркивающее средство при кашле и хрипоте.

# Рекомендуемая диета при лечении кашля Больным, страдающим кашлем,

очень полезно включать в рацион жидкую молочную кашу из геркулеса, картофельное пюре, приготовленное с большим количеством молока (способствуют снятию бронхоспазма), натёртую на тёрке редьку, заправленную растительным маслом и сметаной (как противомикробное народное средство). Эффективным народным средством, помогающим избавиться от кашля, является виноград, который способствует заживлению лёгких и действует как отхаркивающее средство, быстро излечивая обычную простуду и кашель. Стакан виноградного сока с чайной ложной мёда успокаивает кашель. Кофе при кашле рекомендуется заменить ячменным напитном с добавлением цикория и молока. Избегать острой пищи, сладких напитков, конфет, они затрудняют отхождение мокроты из лёгких и усугубляют кашель.

#### Полезные советы:

- увлажняйте воздух, бросайте курить, а также избегайте помещений, в
- которых сильно накурено;
- избегайте резкой смены температур (например, быстрого выхода из тёплого помещения на холод);
   и збегайте испарений химических
- продуктов (аэрозолей, средств для мытья посуды, порошков);
- делайте ингаляции и увлажняйте слизистую оболочку носа;
- отнашливайтесь это способствует очищению бронхов.



# Лучшие цены на новые дома

Бонус покупателям до \$10.000 при покупке дома в строящихся проектах!

Big 9000+ Sq Ft Lots • With Views • 3 Car Garage Homes • Starts Upper \$300s



2800 Square Feet \*Three Car Garage Four Bedrooms + Den \*Views \* Shop

# БОЛЬШИЕ УЧАСТКИ!

Mill Creek/Everett



3000+ Square Feet • Bedroom on Main Floor Three Car Garage • Spacious Floor Plan

Более 400 новых домов в Snohomish County



Kenmore
3 Bedroom,
2000+ Square Feet
5000+ Square foot lots
Close to everything



Plans from 2300+ Sq Feet Media Room Large Lots Parks Close to Freeways



Plans from 1800/2000 Sq Feet Next to the Lake Mukittee Schools, Playgrands





Edmonds 1800 Sq Plans Edmonds School District Close to Freeways

Другие дома в Snohomish County

> возможна покупка без downpayment





4 Bedroom 2552 Square Feet 9000 Square Foot Lot Button Assa



4 Bedroom 2100 Square Feet Built in 2009 Lake Forest Park Area



4 Bedroom 2400 Square Feet Built in 2005 Mill Creek Area



5 Bedroom 2607 Square Feet Built in 2005 Martha Lake Area

John L. Scott



Appec: 10820 Evergreen Way, Everett, WA 98204

По всем вопросам звоните Евгению Кулиновскому

т. 425.444.1575

# МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИН



## г. FEDERAL WAY

# Quality FURNITURE, INC.

СТИЛЬНАЯ, КАЧЕСТВЕННАЯ МЕБЕЛЬ И НЕВЕРОЯТНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ

# Christmas Sale!







### САМЫЙ БОЛЬШОЙ ВЫБОР МЕБЕЛИ В ШТАТЕ ВАШИНГТОН







### 🜢 МЫ СМОЖЕМ ПОБИТЬ ЛЮБЫЕ ЦЕНЫ! 🌢







> || 272 St.

ВОЗМОЖНО БЕСПРОЦЕНТНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ ДО 3-х ЛЕТ

При покупке
на сумму \$1000 и больше
Вае ждет подарок

Специальная скидка для молодоженов и новоприбывших



Monday - Saturday: 11AM - 8PM Sunday: 11AM - 6PM

- ₹		Exit 147
99- Pasific Hw	288 St.	
G.		<b>1</b>
8		N
509 S AHS PT RO		I-5
-	320 St.	Exit 143

29314 Pacific Hwy. S., Suite 100, Federal Way, WA 98003 (206) 920-9995 o (253) 839-5552



непременно теплеет на душе при одном только упоминании о ярних, нрасиво оформленных коробонках, несущих в себе что-то тайное и желанное. Но известно ли Вам, откуда берёт свои корни столь замечательная традиция – дарить подарки? Эта традиция символизирует причощение

даров Иисусу волхвами, которые пришли поклониться родившемуся Царо иурейскому и, по восточному обычаю вяляться в присутствие царя с дарами, принесли с собой подарки: золото - нак царю, ладан - нак Богу и смирку- как смертному.

Конечно, подарки дарили и в доисторические времена. Ещё первобытный человен преподносил убитую зверушку особи менского пола стем, чтобы продемонстрировать своё расположение. Другое дело, что в те далёние времена, когда социальная огранизация общества ещё только зарождалась, слово «подарок» было неуместно. Скорее дар. Дар, который преподносился вождю, затем Калигула в первый день Нового года выходил на площадь перед дворцом и принимал подарки от подданных. записывая, кто, сколько и что дал... Дар вождю, затем королю, царю и прочим высшим должностным лицам того времени рассматривался как ритуал. необходимый для полноправного членства в обществе, характеризовал и определял общественный статус дарителя. В те времена имелся твёрдый перечень даров, необходимых в том или ином случае. Подарки постепенно приняли более индивидуальный смысл и сегодня несут одну главную функцию - принесения радости человеку. Однажды одному из своих рабов Юлий Цезарь дал в новогодний вечер свободу за то, что тот пожелал царю прожить в новом году дольше, чем в старом. В праздничные дни бурного веселья все важные дела приостанавливались. школьники освобождались от занятий. а преступники от наказаний. Рабы получали льготы и могли сидеть за одним столом с господами, которые менялись с ними одеждами и лаже прислуживали им.

# Выбор призёра

одарки - кусочек детства, которое Можно не только получить, но и создать для кого-то другого. Это так захватывает, что даже ненавистники шопинга совершают длительные походы по магазинам в стремлении отыскать то самое, что станет маленьким чудом для близкого человека. Это создает долгоиграющее праздничное настроение, и даже самые зкономные в предвкушении фейерверка змоций, который вызовет подарок, выходят за рамки запланированных бюджетов покупок и нисколько об этом не жалеют. Момент эмоциональной близости, счастья от возможности осчастливить кого-то, чьи эмоции вам не безразличны... у всякого из нас

Даже простой леденец, но вовремя подаренный и приправленный нужными словами, может принести несравненную радость и оказать куда большую честь, чем роскошная "цацка".

королю, царю с целью обезопасить себя, задобрить господина, найти своё место под солнцем. Сначала это происходило добровольно, но со временем императоры стали требовать дары. Римский император

Известно, что раньше император часто возвращал подарки подданных. Однако если ему что-то нравилось, он оставлял подарок себе, платя хорошую цену. или дарил более дорогой подарок. Вот такая завидная щедрость. Обычно люди дарили украшения и золото. Несколько веков спустя благодаря этой традиции королева Елизавета I накопила огромную коллекцию вышитых и отделанных драгоценностями перчаток. В Новый год мужья давали жёнам деньги на булавки и другие безделушки. Эта традиция была забыта к 1800 году, но термин «pin money» (деньги на булавки) до сих пор используется и обозначает деньги на мелкие расходы.

Подарки для друзей и родственников готовились заранее. У людей состоятельных это были сепебло. одежда, деньги. У простых людей и подарки были попроще: мёл. ветка лавра или продукция собственного производства. Среди праздничных подарков были фигурки, сделанные из терракоты или теста, а также восковые свечи

 Непревзойдённым подарком всех времён считается знаменитый



Джеханом для своей любимой жены. В истории упоминается действительно

подарков, например, остров Скорпионов, подаренный Аристотелем Онассисом своей жене Жаклин Кеннеди; бриллиант в 70 карат. преподнесённый Элизабет Тейлор; знаменитая жемчужина в вине Антония и Клеопатры и ещё множество иных примеров.

 Джордж Буш младший с семьёй каждый месяц получали около тысячи подарков. Среди них есть, например, IPod, подаренный исполнителем

группы U2 Боно, книга Worst-Case Scenario Survival Handbook и игра на знание слов. подаренные султаном Брунея, электрическая апфа из Вьетнама. Из самых необычных подарков - 100 кг мяса ягнёнка, подаренного президентом

Аргентины в 2003 году. Этот подарок был передан в службу управляющего делами Белого Дома, как и другие скоропортящиеся товары. Основная

масса других подарнов попадают в президентские библиотеки и Национальный Архив.

- Кондолиза Райс, бывший советник президента по национальной безопасности, получила от саудовского принца скульптуру лошади за \$3 тысячи. Госсекретарь Колин Паузлл удостоился ценного (1,5 тыс. долларов) ножа для резки бумаги.
- Билл Клинтон тоже любит получать подарки, в числе которых – шикарный ковёр ручной работы, подаренный президентом Азербайджана Гейдаром Алиевым в 1997 году. Рисунок ковра с изображением семейной четы Клинтонов в медальоне в виде сердца был разработан известным художником Камилом Алиевым, над его созданием 12 ткачих трудились почти 3 месяца.
- Джорлж Буш старший в 1990 году получил подарок от президента Индонезии – ящерицу-дракона комодо. Учитывая, что зта зверушка ядовита и питается сырым мясом, её отдали в зоопарк Цинциннати. Успев произвести на свет 32 детёныша, она умерла от инфекции в 2007 году.

 Рональд Рейган за время своего президентства получил в подарок 372 пряжки для пояса и большое количество седел. Среди них - красивое вышитое седло, подаренное президентом Алжира в 1985 году.

Каптел в 1979 году получил необычный подарок свой портрет.

Джимми

Впечатляет техника исполнения - метаморфозная живопись, при которой изображение президента составлено из меньших фрагментов реальных объектов - строений, флагов, кораблей... Этот портрет был подарен мексиканским

президентом Хосе Лопес Портилло. а нарисовал его хуложник Октавио Окампо. Изображение состоит из национальных американских символов грузовиков,

парусников и даже статуи Свободы. Фантазия художника неистощима, а ведь в то время даже фотошопа не было!

• Джон Кеннеди был одарен одним из самых необычных подарков резной персиковой косточкой. На одной стороне её выгравирован портрет с подписью "Президент Соединённых Штатов Джон Ф. Кеннеди", на второй – орёл над изображением Святого Кристофера, Подарок преподнёс некий R.J. McErlean.

 Самым символическим подарком стал для Владимира Путина... крокодил, полученный им от президента Молдовы Владимира Воронина. Даритель объяснил смысл своего подарка



тем, что крокодил единственное животное которое «не сдаёт назад».

Интересно, а как решает эти вопросы та сравнительно небольшая категория людей, которая капитально обосновалась на вершинах киношного и эстрадного Олимпа?

В эти праздничные дни часто забывается главное, что многие наши близкие, которым нам приходится дарить подарки в канун Рождества и Нового года, нуждаются не в наших приношениях, а в простом радушном искреннем отношении.

 Самые легендарные драгоценности получила Элизабет Тейлор от своего супруга Ричарда Бартона, который пополнил её коллекцию знаменитыми сокоовищами: жемучжиной I. а Peregrina, бриллиантом "Крупп" в 23,3 карата, бриллиантом от Cartier, названным в честь звёздной четы Тейлор -Бартон.

Самым впечатляющим подарком для актрисы Дженнифер Анистон стала подаренная супругом Баздом Питтом

супругом Брздом Питтом пятидесятиметровая яхта, за которую он заплатил 5,5 млн. долларов. Судно построено... 98 лет назад.

- Самый трогательный подарок тканое одеяло ручной работы преподнесли индейцы племени лакота-сиу Кевину Костнеру за поставленный им фильм «Танцы с волками», который принёс ему «Оскар» в номинации «Улучший ремиссёр».
- Самым драгоценным предметом гигиены обладает теперь Мик Джаггер, солист Rolling Stones, который на Рождество получил золотую зубную щетку: 18 карат ценного металла, стоимостью 4 тысячи долладов.

Накануне Нового года у каждого есть шанс поставить новые рекорды и превзойти любой из вышеперечисленных подарков, оказав сугубую честь любимому призёру. Во есй этой математике, каким бы ни был сувенир, скромным ли

– это уникальность сердца дар приносящего. Ведь согласитесь, даже простой леденец, но вовремя подаренный и пригравленный нужными словами, может принести несравненную радость и оказать куда большую честь, чем роскошная "цацка". Порой подарки становятся для нас обычными и обязательными, и мы имеем в себе большее желание исполнить традицию, чем принести радость. Особенно в нашей стране, где особо принято дарить подарки, мы стараемся не выйти из рамок приличия и выдержать тон политкорректности.

В эти праздничные дни часто забывается главное, что многие наши

близкие, которым нам приходится дарить подарки в канун Рождества и Нового года, нуждаются не в наших приношениях, а в простом радушном искреннем отношении.

И не надо забывать, что многим намного

отраднее будет по-настоящему примириться с вами, чем получить от вас подарочек, пусть даже дорогой. Ведь кощунственным выглядит обычай общаться с тем, кого втайне призираещь, и дарить тому, кого недолюбливаешь. Позтому согласитесь, что подарить подарок куда проще. чем признать себя виновным во взаимоотношениях. А, значит, давайте в канун Рождества наберёмся мужества. и если будем дарить подарки, то от сердца, с искренним желанием принести радость. Давайте в эти дни постараемся не доказывать никому ничего, а просто вместе радоваться. Радоваться тому, что мы друг у друга есть и что мы живы, ведь выбор призёра это то, чтоб его любили.

> материал подготовил редактор журнала "Канон", Андрей Мартыненко





# Max Rombakh Специалист по понупке и продаже недвижимости

- Потеряли работу?
- Упали доходы?
- Ваш дом стал в тягость?
- Дом стоит меньше, чем вы за него должны?

У меня большой опыт по Short Sale, (т.е. продажи, когда банк соглашается получить по своему займу меньше чем вы ему должны за дом). Не связывайтесь с агентами-любителями, не давайте им подставить вас и вашу

семью: чья-то глупость или некомпетентность могут принести вам большие проблемы. Имейте дело с профессионалом. Я помогу вам выбраться из нелегкой ситуации с недвижимостью.



За последние 6 лет более 200 успешных закрытий по Short Sale! Voted Best in Client Satisfaction by Seattle Magazine for 2009

Cell: (206) 227-0737

Toll Free Fax: 800-491-4651 • maxr@windermere.com • www.rombakhrealestate.com







# НЕВЕРОЯТНО, НО ФАКТ!

Наступивший год всегда приносит новые надежды. Не отчаивайтесь, егил, подвода итог минувшим двенадцати месяцам, вы обърумните, ито не все омидании нашли исполнение. Постарайтесь не продолжать настраивать своё сердце, ожидая исполнения своей судьбы, продолжать настраивать своё сердце, омидая исполнения своей судьбы, продолжать настраивать своё судьбы, молясь Богу, направлять все силы на осуществление ожидаемого.

«Великая благочестия тайна — Бог явился во плоти». Более 2000 лет назал произошло таинственное, но, тем не менее, открывающееся человеческому сердцу событие. Рождество Иисуса Христа — это рождение новых надежд, новой Божьей любви. которая предстает нам во всём своём многогранном сиянии. Когда речь заходит о рождении Спасителя, мы можем увидеть самую, пожалуй, яркую грань этого события. Рождество это выражение Божьего милосердия. Именно Рождество открывает нам во всей полноте одно из главных качеств характера Господа — Его милосердие. Милосердие Бога тесно связано с благодатью, которую можно определить как незаслуженное доброе отношение Бога к нам. Отличительная черта милости — это незаслуженность. Бог пришёл к не заслужившему такое благодеяние человечеству. руководимый любовью своего сердца. Не подумайте, что Бог пришёл спасти человечество только лишь из жалости.

Он пришёл спасти мир по своей великой любви, имея особое расположение к нам и особый план для нас. Он оставил святые, чистые небеса и спустился в грешный мир — средоточие злобы. грязи, несчастий. Посвятив Себя служению людям, Он многого лишился. принял духовные, душевные и телесные страдания. И это стало выражением Божьей милости — Его незаслуженное доброе расположение к нам. Тем самым Он навсегда определил милосердие и сострадание как посвящение своей жизни тому, кого ты любишь. Эта черта Божьего характера является важнейшей для нас — как основной мотив посвящения Богу. Милосердие -зто сердце Бога, сердце Евангелия.



В последнее время мы сталичваемся серьёзной проблемой, бытующей в обществе — поверхностным отношением и жизни, многим её провялениям. Поверхностные взгляды. Поверхностные семейные отношения. Люди не торопятся идти вглубь. Вспомните свои ощущения, когда заходили всё дальше в воду, и земля уходила из-торо мостемото было. Бог пришёл спасти мир по своей великой любви, имея особое расположение к нам и особый план для нас.

правда? Но если мы не согласимся пережить такие ошущения, то всю жизнь так и будем плескаться на мелководье. Бесспорно, это приятно, но это удел детей. Взрослому человеку не пристало плавать в «лягушатнике». Однако это остается характерной особенностью сегодняшнего времени. Все и вся мансимально дистанцируется, чтобы избежать боли, конфликтов, трудностей. Поверхностная жизнь... И, самое страшное — поверхностная вера. поверхностные отношения с Богом. Мы боимся остаться с Господом один на один. Мы теряемся, мы не знаем. что делать... Как будто что-то нало обязательно делать!

Милосердие выступает как очень важный мотив к действию, чтобы разрушились страхи, препятствия. чтобы душа раскрылась для посвящения Господу. И если этого не произойдёт, то пройдёт несколько лет, и мы вообще можем потерять всякое побуждение для служения Богу. Душу начнёт заполнять вина. чувство отверженности, страх. Это ложные чувства, но они разъедают сердце человека, лишая его главного ощущения Божьего милосердия. Когда мы сталкиваемся с проявлением Божьей любви и милости, нормальная реакция человеческого сердца -благодарность, Однако важно, чтобы этот первый змоциональный порыв

имел практическое продолжение, чтобы мы не оставались в своей благодарности на уровне простого «спасибо».

Милосердие незаслуженное. Однако нельзя путать милость Бога с попустительством. Это часто бывает человек заслуживает наказания, а его не наказывают, благодаря чему он ещё дальше заходит в своём безумии. Попустительство — это равнолушное отношение, которое рождает ещё большее равнодущие. Но милосердие далеко от равнодушия, это проявление любви и сострадания. И, безусловно, милосердие — высокий стандарт отношения к личности. Вспомните притчу о блудном сыне. Разве в ней милосердный отец допустил со своей стороны полустительство? Человек ушёл из дома, пропил, промотал всё, что унаследовал от отца и возвращается оборванный обратно. В этом случае попустительством было бы проигнорировать его состояние. Но отец видел не лохмотья сына, а его сердце, в котором жило раскаяние и мольба о прощении. Милость всегда смотрит глубоко, милость видит сердце человека. Этот несчастный говорил: «Прости меня, отче, я согрешил пред небом и пред тобой». И Отец прощает его. Вот она, глубина и красота милости, которая не может быть слепой и равнодушной.

# Милосердие и сострадание - это посвящение своей жизни тому, кого любишь.

В жизя и мы нередно слышим такие спова: «Ты не заслужил, чтобы к тебе хорошо относилисы». Друзья, посмотрим на наших детей. — что они заслужили? Но мы любим их, несмотря на то, что они порой совершают не вполне благовидные поступки. Один мудрый человек сказал: «Если ты не простишь своего ребёнка на 10 лет вперёд, то не сможешь мить, твоё сергце будет разбито». Отношение с детьми — это своебразная школа милосердия. Как относится и нам

### Милосердие — это сердце Бога, сердце Евангелия.

Имсус? Что мы заслужили перед Ним? Если судить по евангельским принципам — инчего, кроме озера огненного. И если мы принимаем от Бога неазслуженную доброту, милосердие, терпение и прощение, то не стоит ли нам так же относиться друг к другу?



В сердце Бога живёт чувство, которое можно назвать жажлой обладания. Он жажлет обладать кажлым человеком и всем этим миром, потому что мы сотворены для Него, а не для греха и насилия. Эта жажда находит отражение и в личности человека. Если мы вновь обратим свой взор на пример ребёнка, то увидим, что его абсолютно не устраивает принцип коллективной собственности. Можно, конечно, дать детям одну игрушку на четверых, дескать, разберутся, Может быть, конечно, и разберутся, поделят между собой, но в сердце наждого из них булет жить желание: «Мне нужно собственную игрушку». Человеку свойственно нормальное желание иметь что-то своё, не разделённое с окружающими — свой дом, свою постель, свою одежду, мебель, машину, Бог не раз называл Свой народ Своим собственным. Это и есть жажда обладания человеческой личностью. Мы часто говорим: человек - хозяин своей судьбы. И тут получается противоречие. С одной стороны. христианин называет Бога Господом. то есть господином, хозяином своей судьбы, а с другой получается вот что: «Ты знаешь, Господи, я как-нибудь сам

разберусь со своей жизнью. С Твоей, конечно, помощью, но сам».

Тот же принцип мы видим в браке. Когла-то я пасстался со своей холостяцкой свободой и поручил свою жизнь моей возлюбленной. Она свою судьбу поручила мне. Главный принцип брака — взаимное посвящение. Мы даже и не представляли, что это есть самый лучший путь к гармонии и процветанию в семье. Вель что такое процветание — это когда твоё будущее находится в надёжных руках. Подтверждение тому мы находим и в государственном устройстве, где vcпех зависит не от количества и наименования должностей, а от того. какие люди на них поставлены. Как бы ни называли правителя страны президент, король, премьер — успех будет зависеть от личных качеств того, кто занимает этот пост. Нам предлагается сделать главный выбор в своей жизни — выбор взаимного посвящения друг другу, посвящения Господу.

Отказываясь от своего, мы теряем свободу и... приобретаем её. Приобретаем истинную свободу во Христе. Не зря философы дают определение истинной свободы как «свобода от, свобода для и свобода в». В Господе все эти три категории находят своё высшее выражение: свободен от греха, свободен для Бога. своболен в Нём. Истинная свобола в глубокой принадлежности Господу. И милосердие Бога здесь тоже главный мотив, мотив к приобретению свободы. Бог объят любовью, добрым расположением к нам, которого мы совсем не заслужили. Господь жаждет обладать всем человечеством и каждым человеком в отдельности. объят состраданием по отношению к нам — Его детям. Я хочу пожелать всем нам, чтобы в новом году мы обновились в осознании Божьего милосердия, суть которого раскрывает Рождество. Суть этого события — Бог пришёл в этот мир для людей. Для тебя.

Сергей Кудрин





# **EUROPEAN AUTO CLINIC**

РЕМОНТ АВТОМОБИЛЕЙ

Диагностика / Замена масла /

Заправка кондиционеров /

Алаймент / Балансировка колес /

Замена резины /

Запчасти на все

европейские автомобили /





Наша помощь предоставляется всем кто срочно в ней нуждается и включает в себя: иммиграция: подготовка любых иммиграционных документов, паспорта, travel documents, приглашения в США и affidavit of support, воссоединение семей и визы для женихов и невест, бизнес иммиграция, рабочие и инвесторские визы, студенческие визы. Гражданство и получение гринкарты. У нас работает иммиграционный ассистент, что снижает стоимость



Политическое убежище в США. Единственный легальный эксперт в штате по преследованиям и доказательствам на территории бывшего СССР (лицензия Верховного Суда штата № 28157, адвокатская лицензия в России № 25/349). Возможно успешное прохождение вашего дела об убежище даже если вы пропустили годичный срок подачи заявления. Значительно улучшим Ваше дело до суда. Заключения для суда.

Подготовка дел и доказательств по беженству для успешного прохождения интервью за пределами США и обжалование отказов в иммиграции для получения положительного решения для ваших родственников(в том числе по беженству, из-за судимости и болезни), получения статуса беженца вместо статуса пароль.

Апостиль, перевод и нотаризация документов на русском и английском консультации и юридическая помощь по российскому праву:

- экспертные заключения по российскому праву;
- услуги российского нотариуса;
- доверенности по всем видам сделок и случаям жизни;
- завещания;
- брачные контракты;
- наследство:
- разводы; • торговое право;
- судебная практика и взыскание долгов:
- регистрация бизнесов и многое другое.

Евгений Книжников - российский адвокат. Более 35 лет успешной практики. Позвоните и вы будете говорить с Евгением напрямую

без секретарей и помощников 8912 238 ST SW Suite 7

> Edmonds, WA 98026, USA Phone: (206) 914 0393 Fax: (425) 640 3047



### ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕМОНТ <u>АВТОМОБИЛЕЙ ВСЕХ МАРОК</u>

КУЗОВНОЙ РЕМОНТ • ФРЕЙМ • РИХТОВКА • ШПАКЛЕВКА • ПОКРАСКА

- » Выполняем все виды ремонтных работ
- » Техническое обслуживание двигателей. Timing Belt
- » Ремонт и заправка кондиционеров
- » Трансмиссия и сцепление
- » Ремонт тормозов, расточка дисков
- » Бортировка, балансировка, шиномонтаж
- » Сварка алюминия
- » Продаем автозапчасти по низким ценам
- » Компьютерная диагностика
- » Работаем с вэлфером (DSHS)
- » Работаем со страховыми компаниями

**VPA** AUTO REPAIR & BODY

Виктор или Павел: (425) 251-1487 18435 E. Valley Highway, Kent. WA 98032, vpa1995@vahoo.c



Дом- там, где твое сердце...

### **Real Estate Specialist** & Mortgage Consultant

- КАК ПРОДАТЬ ДОМ НА SHORT SALE С НАИМЕНЬШИМИ ПОТЕРЯМИ?
- ХОТИТЕ COXPAHUTЬ ДОМ И УМЕНЬШИТЬ MORTGAGE PAYMENT?
- ПРЕКРАСНОЕ ВРЕМЯ КУПИТЬ ДОМ ПО ЦЕНЕ НИЖЕ РЫНОЧНОЙ СТОИМОСТИ!
- БОЛЬШОЙ ВЫБОР БАНКОВСКИХ ДОМОВ
- СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОКУПКЕ ПЕРВОГО ДОМА
- ПОКУПКА ДОМОВ НА АУКЦИОНАХ 30-40% НИЖЕ РЫНОЧНОЙ
  - В ЭТО ТРУДНОЕ ДЛЯ ВСЕХ ВРЕМЯ, ОСОБЕННО ВАЖНО ПОЛОЖИТЬСЯ НА МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ ПРОФЕССИОНАЛА.
- КОНСУПЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Эдвард Амбарцумян 206-227-7359 eddiev747@hotmail.com



### ЧУЖИХ ЗДЕСЬ НЕ БЫВАЕТ. ТОЛЬКО СВОИ.

ИНТЕРВЬЮ С ЕПИСКОПОМ СЕРГЕЕМ РЯХОВСКИМ В ГАЗЕТЕ "МОСКОВСКИЙ КОМСОМОЛЕЦ"



"Мы переживаем непростое время, которое иногда хочется назвать смутным"

Порою кажется, что вернулись когда власть делиза представителей религи представителей религи оредставителей религиозных организаций СССР на "своих" и "чуних". "Чуних" гнали и сажали в торовы, психудини и лагеря, а "своих" нежно лелеяли, посылали в зарубенные командировки и награждали орденами.

Сегодня член Общественной палаты РФ, член Совета по взаимодействию с религиозными объединениями при Президенте РФ, председатель Российского объединенного Союза христиан веры евангельской (пятидесятников), донтор богословия епископ Сергей Ряховский рассказывает о положении верующих в нашей стране.  В свое время императрица Екатерина II охотно принимала христиан-диссидентов из стран Европы, где они подвергались гонениям. Благодаря им. их неустанному труду преобразились степи Новороссии, став хлебной житницей России. На территории Саратовской области возникли поселения немцев. И никто не заставлял их переходить в православие или принимать магометанство. В Российской империи, хотя и не везде и не при всех царях, проявлялась терпимость к иноверцам. Откуда же сегодня вдруг проявляются нетерпимость и узость взглядов?

Основные положения Конституции Российской Федерации ясно говорят, что каждый человек имеет право исповедовать свои религиозные взгляды, распространять их. Ряд отечественных религиоведов. особенно так называемые "сектоведы". простодушно или лукаво считает, что только православие, буддизм, ислам, иудаизм имеют право на существование на территории России. По невежеству своему записывая православие в самостоятельные религии и вычеркивая христианство, частью которого. собственно, православие и является. На сегодняшний день протестантов во всем мире насчитывается более 1 миллиарда человек.

## КОГДА РУХНУЛ "ЖЕЛЕЗНЫЙ ЗАНАВЕС", В РОССИЮ ПРИЕХАЛИ НЕ ТОЛЬКО "РАЗНЫЕ СЕКТАНТЫ", НО И РАЗНЫЕ СЕКТОВЕЛЫ.

Обучались они в странах развитой демократии, но там применения своим знаниям не нашли. А в России

оказались востребованными. Часть из них прижилась и даже окопалась в различных духовных школах. хотя до сих пор бережно сохраняет двойное гражданство, Видимо, эти люди не до конца уверены в том, что они на самом деле нужны России. Так вот, эти сектоведы разработали забавную теорию. Мол, есть в России традиционные и нетралиционные религии. Сразу же поясню: ни в олной стране мира, кроме тоталитарных государств, подобного деления не существует. Но в новой России эта терминология почему-то привилась. Особенно у некоторых недостаточно просвещенных представителей властных структур. Сегодня они самые строгие блюстители чистоты религиозной жизни. Хотя опять-таки. согласно Конституции, власть лишена каких-либо прав вмешиваться в религиозную жизнь россиян, Совсем недавно, в начале октября, мзр одного из провинциальных городов вызвал к себе в кабинет лепутата местного заксобрания, который является не только известным и уважаемым в городе общественником, но и активным прихожанином церкви христиан веры евангельской — пятидесятников. В беседе мэр сначала по-отечески, а затем и в более резкой форме и на повышенных тонах настоятельно рекомендовал ему немедленно выйти из "секты", дистанцироваться как можно дальше от "этих евангелистов" потому что "они у нас все под колпаком, мы все равно против них что-нибудь найдем, и в моем городе будут только православные церкви и мусульмане". И подобных случаев с каждым днем становится все больше

— Статья 282 Уголовного кодекса Российской Федерации практически не работает. Два обвинительных приговора по выставнам в Сахаровском центре — Это сторее исключение, подтверждающее правило. Игнорирование этой социально опасной формы экстремисткой деятельности правоохранительными органами вызывает в обществе ответную по отношению к устроителья указанных провомаций ненависть. В последние годы две социальные группы — христиане и сотрудники милиции — наиболее часто становились объектами глумления.

- Что касается работников милиции, то они слишком часто сами дают повод к нападкам со стороны граждан. А христиане с древних времен подвергались насмешкам из-за того, что отказывались жить, подражая толпе...
- НАИБОЛЕЕ

  НЕЗАЩИЩЕННОЙ
  СОЦИАЛЬНОЙ ГРУППОЙ В
  РОССИИ, ПОДВЕРГАЮЩЕЙСЯ
  СИСТЕМАТИЧЕСКИМ
  ЭКСТРЕМИСТСКИМ
  ПРЕСТУПНЫМ
  ПОСЯГАТЕЛЬСТВАМ,
  ЯВЛЯЮТСЯ РОССИЙСКИЕ
  ХРИСТИАНЕ.

Глядя на безнаказанность множества ЛИЦ. ВИНОВНЫХ В СОВЕОШЕНИИ экстремистских выпадов в отношении христиан, они все чаще со скорбью задаются вопросом: не относятся ли к нам в нашей же стране как к людям "второго сорта"? Известный академик, публично назвавший верующих оскорбительной лексической конструкцией "мягко говоря, сволочи церковные" ("Вести образования", 15.02.2007, №3), не понес никакой ответственности за сказанное (хотя бы и в форме предупреждения о недопустимости экстремистской деятельности). "Художница" Лена Хейдиз не понесла должной ответственности за свою "картину" "Welcome to Russia". УНИЗИВШУЮ ДОСТОИНСТВО ЛИЧНОСТИ хпистиан. Не понес никакой сельезной ответственности телеканал "2x2" за публичную демонстрацию

(неоднократнук) мультфильма "Рождественские песенки от мистера Говняшки" из сериала "Южный парк" (3-й сезон, выпуск 15), сравнивающего суть христианского праздника Рождества Христова с поеданием фекалий...

- Что-то неладное происходит. Писатели спокойно употребляют в своих произведениях мат, режиссеры упоенно демонстрируют гениталии...
- В этом году всех экстремистов от "искусства" затмила редакция журнала "Артхроника", где в 4-м номере за 2010 год была опубликована подборка фотографий в разное время экспонировавшихся "картин". проводившихся перформансов и инсталляций. Тут же содержатся зкстремистские материалы. направленные на уничижительное высмеивание верующих христиан. Репродукция инсталляции "Мисс Китти" оскорбляет религиозные чувства и унижает человеческое достоинство католиков. Издевательски и крайне оскорбительно высмеивает Папу Римского Бенедикта. Его узнаваемое лицо помещено в образ гомосексуалиста-зротомана в соответствующем одеянии. По моему мнению, этот номер журнала "Артхроника" должен быть признан экстремистским, а редактор и издатель журнала привлечены к ответственности по закону.
- Не так давко в "МК" был опубликовал мительнице башкирского города Давленаново Алле Федоровой, которая судом была лишена материнских прав только за то, что посещала протестантскую общину. Как сегодня развивается ситуация?
- Она подала нассационную жалобу в Верховный суд Республики Башкортостан. Решение давлекановского суда было отменено. Но, к сожалению, по словам самой Аллы, ее беды на сем не закончились. Ее родственники не подчинились решению Верховного суда. Аллу вместе с дочерью против ее воли удерживали в Давлеканово, пытались насильственно положить в психиатрическую больмицу.

только чудом ей удалось бежать. Но ее дочь по-прежнему остается с бабушкой. При зтом, с ее слов, давлекановская милиция не просто бездействовала. но и активно помогала похитителям Сотрудники Следственного комитета отказываются возбуждать уголовное дело о похищении дочери Аллы, Азалии. Необходимо отдать должное местной прокуратуре. Ее сотпулники отменили решение местного Следственного комитета, которые отказывали в возбуждении уголовного дела. В данный момент дело находится на контроле Общественной палаты Российской Фелерации

От судейского решения (уже отмененного на сегодняшний день) веет тяжелым советским духом авторитаризма: "В 2009 голу ответчица была вовлечена в секту "пятидесятников", с этого времени перестала предоставлять доступ к ребенку всем родственникам, включая собственную мать, стала вести себя неадекватно... В судебном заседании истец пояснил, что его бывшая супруга с начала 2009 года начала посещать секту "пятидесятников", за ребенком она не смотрела, ребенок был постоянно у ее матери. Он сам работал в Уфе, алименты платил пегуляпно"

Как Алла могла перестать "предоставлять доступ к ребенку даже собственной матери", если она жила вместе с родителями и они по очереди отводили девочну в детский сад? Бывший муж Аллы работал в Уфе, и собственный ребенок его не интересовал. Откуда он мог знать, что она якобы "не смотрела за ребенком? Что за странные предстваления у судьи о пятидесятниках? И почему само название одного из ответвлений протестантизма — в кавычках? Быть может, давлекановские ористы считают, что мнеют дело с изуверскої сектой?

И все же меня трудно причислить к пессимистам. Господь Иисус Христос говорит, что его Воскресение победило эло. Этим божественным светом сильны христиане. Не время нам в России сегодня разделяться и искать врагов среди исповедующих его имя.

#### **New Life Christian Church** 315 Riverbend Road, Mount Vernon.

WA 98273 Воскресные спужения Воскресные служения: Утро в 10:00ам, Вечер в 6:00рм Среда в 7:00рм Пастор: Леолид Дацкий Сhurch (360) 848-1021 Home (360) 766-5016

www.churchnewlite.com

### Bellingham

#### **New Life Christian Church**

Till E Sunset DR, Bellingham, WA 98225 Sunday Service: 11 am Friday Youth Service: 7 pm Pastor: Dmitriy Zahlustin cell: 380 420-8126 home: 360 428-85982

### Mount Vernon

#### Христианский Центр «Жатва»

830 SE Everett mall Way Everett WA 98208 Емегет уул зодоо Спужения: Воскресенье 11:00 ам Среда 7:00 рм Молодежное: Пт. 7:00 рм Пастор: Николай Кулакевич Тел.: 425-514-3272

### Everett

### Mukilted

### Bellevue

### = Seattle

Renton

\*\*\*\*\*

### Церковь «Дом Божий» Адрес: 101, 6th Ave N. Algona, WA 98001 Спужения:

Спужения: Воскресенье: 10:00am и 6:00pm Вторник: 7:00pm Спужители: Кпимок Опет: 253-735-1151 Кпимок Эдуард: 206-228-6706

### Bethany Slavic Baptist Church 1829 South, 308th St. Federal Way, WA 98003 Воскресное служение: 1:00 р.т. Молодёжное служение: воскр. 7:00р.т.

Молодежное спужение: во Четверг 7:00 р.т. Суббота 6:00 р.т. AWANA Пастор: Николай Цыганков Тел.: 206-753-9962

Спавянская церковь «Спасенне» ЕХБ 10822 вН St East, Еффемоод, WA 98372 Воскроемые 10:00 угра и 50:00 вечера Среда 7:00 вечера Среда 7:00 вечера Старший пресиотер; Сергей П. Марченко Администратор; Андрей Чумакин тел. 1233 (95:23 station SBC. Info www. SalvatienSBC. Info

### Церковь «City on a Hill»

Церковь «сту оп а ппп» 33415 Military road, South Auburn, WA 98001 Воскресное собрание 2.30 рм. Пастор: Василий Боцян tet: (888) 5-CITYHILL (253) 927-2225 Web site: www.cityhill.tv

### Церковь «Пенуэл»

5600 Valley Avenue East Fife, WA 98424-2022 File, WA 36424-2022 Каждое Воскресенье в 2:00pm Пастор: Роман Митин Ten: 253-906-3020 http://romanmitin.podbean.com

Церковь «Живое Слово» 4020 S. 56th St. W. Тасота, WA 98409 Воскресное собрание 300 рм. Изучение Библик: четверт 7.00 рм. Моподежное пятниць 7.00 рм. Пастор: Михаим Маслое 253-307-2402 Админ-тор: Юрий Крамаревский 253-312-8454 Contact jing. churchadmin@iumword.com or call (253) 312-8454 Web site: livinword.com

### Вашингтон христианскии

### География

На севере штат Вашингтон граничит с канадской провинцией Британская Колумбия, на востоке со штатом Айдахо, на юге — со штатом Орегон. На западе он омывается водами Тихого океана.

> Сиэтп Кристин Грегуар

18-я по США

184 673 km<sup>2</sup>

172 446 KM2

12 227 KM2

6,6% 14-е по США

5.9 млн

Столина

Крупнейший город Губернатор

Плошаль

- Всего - Cvши

- Воды

- % воды

Население

- Всего (на 2000 г.)

- Плотность  $34,2/\text{km}^2$ 

- % этнических русских 1,4%

Стап штатом Дата образования 42-м по порядку 11 ноября 1889

Олимпия (Вашингтон)

По вопросам размещения рекламы обращайтесь по телефону: 425-772-8462

### Light to The World Church

«Spring of Life» Slavic Baptist Church 4711 116th St. SW. Mukilteo, WA 98275

Воскресене: 10:00 регулярное служение 6:00 р.т. молодежное служе

Среда: 7:00 р.m. «Общество любителей Библиих Пастор: Авдеев Виктор Александрович victoravdeev@yahoo.com office: 425-493-1602, 559-360-3060, sell: 559-360-3060 www.springoflife.us

ыдит to тие УVOTIO СПИТСВ
Адраст 1443 48 ht S. NE. Веllevue, WA 98007
Служения: Воскресенье: 2:00 рт.
4стверт 7:00рт. — молодежное служение
Пастор: Виктор Побановский
Тел: 206-579-8450
www.ttvehurch.org

### Church House of pray 25628 SE 101 Ave. Kent. WA 98030

луженин. Среда: 7:00 — молитва Пятница: 7:00 — молитвенное служение, молодёжное служение Воскресенье: 10:00 угра, 6:00 вечера Пастор: Павел Маслов.

Voice of Revival Church 317 4th. Avenue South, Kent, WA, 98030 Main service: Sunday @ 2:30 pm Youth service: Tuesday @ 7:30 pm Пастор: Петр Чеботарев тел: (206)235-7296 voiceofrevivalchurch.org

Библейская церковь «Дар Любви» Адрес: 11420 SE 248th St. Кент WA 98030 Воскр. - 2:00 pm Понед. - 6:30 pm

воскресная школа для детей
Понед. - 7:30 рт разбор слова и молитва
Пастор; Юрий Петрус
Тал. - 206, 505, 4601

Информация о церквях размещается на правах рекламы. Представленный список не претендует на полноту.



Много лет назад, когда я была ещё не замужем, зять моей подруги сказал: "В первый год нашей совместной жизни мне казалось, что я никогда не смогу любить свою жену больше, чем сейчас. Но через пять лет я понял, что в первый год просто не умел любить. На десятый год совместной жизни я сказал то же самое о первых пяти годах. Сейчас, когда мы прожили вместе уже семнадцать лет, я понял, что с каждым годом буду всё ярче понимать, что раньше не умел ещё любить по-настоящему". Я задумалась о словах "просто не умел любить", Это значит, что любить учатся?! Разве любовь - это не чудо. которое сваливается неизвестно откуда и украшает нашу жизнь? Ведь приблизительно так описывают её позты и писатели.

золотой свадьбы?

Когда я сама полюбила своего мужа и приняла решение выйти замуж, то поняла, сколько неуверенности и страха нроется в отношениях молодых людей. Они совсем не знают друг друга и нередно "натыкаются на острые углы" в отношениях Первое чувство любви Взращенная зрелая любовь намного лучше первой, так как избавляет от страха, что её можно потерять. Ведь если я знаю, откуда она пришла, значит, буду знать, как восстановить её, если любовь вдруг начнёт угасать.

помогает смягчать эти "острые углы", но если в это же время не учиться любить по-настоящему, любовь скоро исчезает, как пар, оставляя разочарование и горечь. Перед моей свадьбой я вспомнила фразу, сказанную мамой в наставление старшей сестре, которая не сразу дала согласие на брак, вначале отказав своему ухажёру. Она считала, что по уровню образования и умению деринать себя он стишком отличается от ятичается от дериать себя он стишком отличается от дериать себя он стишком он дериать себя он стишком отличается от дериать себя он стишком отличается он дериать себя он стишком отличается он дериать себя он дериать дер ней. Только через долгое время парень убедил её выйти за него замуж. Зная эту ситуацию, мама перед свадьбой сестры сназала ей: "Если согласилась выйти за него, то теперь чтобы даже в сердце ты никогда не смела унижать его!" Я запомнила эти слова и за время, которое прошло до моей свадьбы, заметила, нак много причил люди находят, чтобы унизить друг друга не

тольно в сердце, но и вслух. Моя сестра исполнила "наказ"

мамы, и у неё прекрасная семья и чудесный муж. Он удивительно быстро не только догнал свою жену в образовании и умении держаться в обществе, но и довольно скоро преуспел.

Глядя на многие браки, которые назвают 
"удачными" или "неудачными", 
монно заметить общую 
закономерность: счастье 
поселяется в тех семьях, где 
руги учатся любить... обычно всю 
нь В процегсе общения и даботы.

супрути учатся любить..., обычно всю жизнь. В процессе общения и работы слодьми выяснилась ещё одна вещь: даже в семьях, которые почти распались, супруги могут превратиться в счастливых влюблённых, если они оба приняли решение быть вместе и если оба согласны потратить на создание своего счастья некторые усилия. Но для счастья некторые усилия. Но для счастья бесполезно твердить себе: "Я должна любить своего мужа" или "Я должен любить свою жену". Подобные фразы добивают любовь.

"... Чтобы вразумляли молодых любить мужей..." Так, значит, старшие долины научить молодых любить?! Парня летко любить, пока встречаешься с ним иногда. В тем есть нечоторая загадна, обаяние неизвестности и тактетвенности. Во время свиданий девушку не нужно учить любить - зто показалось бы ей смешным. Она так увлечена процессом "обвраживания" своего возлюбленного, что не замечает, каков же он в действительности, приписывая ему массу реальных и нереальных достоинств. Нередко девушки наделяют своих ухажейов качествами, которыми те вовсе не обладают. Они не замечают реальных преимуществ характера и зтим закладывают "фундамент" будущего разочарования. Также и парни так увлечены "завоеванием сердца своей красавицы", что не видят, какая же она на самом деле, поступая точно так же, как и их избранницы: живут иллюзиями, то есть в мире обманчивых представлений. Когда наступают серые будни семейной жизни, становится понятным, какие качества есть на самом деле, а какие влюбленный выдумал. Но дьявол, во время ухаживаний закрывая влюбленным глаза на недостатки, здесь действует иначе: теперь он закрывает глаза на преимущества и выпячивает недостатки.

Раньше случалось, что брани заключали родители, без ведома и согласия молодых. Почему же при этом процент разводов был намного меньше, а процент участивых браков - больше? Может быть, поэты и писатели обманули нас, из самых

добрых побуждений придавая такое большое значение первому чувству? Но если открыть глаза, то и сегодня можно увидеть, как много значения придаётся первому чувству и как мало учат любить! Может быть, браки были счастливыми там, где пожилые женщины учили молодых, как любить своих мужей, как замечать их таланты и сильные стороны характера, как поощрять их в труде и начинаниях; где учили, как обходить "острые углы"; где с терпением напоминали о том, что в нём (муже) есть нечто лучшее.

чем те стороны характера, которые проявляются, когда он сильно голоден; где старицы напоминают мололой. что она должна украшать себя так, как это нравится её мужу, что Бог не ленится украшать природу каждый день, прекрасно зная, что эта красота будет держаться два-три дня. Бог создал наше сердце способным видеть красоту, восторгаться ею. Не поэтому ли обновляется красота земли каждый день. Мужчина нуждается в том, чтобы жена не забывала о его потребности к восхищению любимой женщиной. И кто. как не старица, может напомнить об зтом молодой матери, которая "ушла с головой" в своё материнское счастье, забыв о том, что мужу она нужна не меньше, чем ребёнку. И кто, как не муж, может поддержать её и позаботиться о ней, если она устанет от забот. Но если женщина не поддержит мужа, когда ему трудно, можно ли ожидать, что он сделает это в момент её усталости?

Если сердце мужа уверено, что его жена старается сделать всё для того, чтобы ему было хорошо, чтобы их дом был местом, куда можно прийти и согреться сердцем, если жена стремится обворожить только его, а не мужчин, проходящих рядом, тогда она действительно будет венцом на его голове.

Так же и муж. Как можно ждать улыбим и ласин от тнемь, которую он не хвалил уже давно. Ведь женщина нуждается в том, чтобы не другой мужчина, а муж поквалим е. Радость, которую женщина испытывает от похвалы мужа, даёт ей силы для преодоления трудностей и скрашивает будни быта.

Кто, как не старшие, могут напомнить молодому мужу, что, если он перестанет "завоёвывать сердце своей красавицы". тогда дьявол будет искущать его завоеванием сердца другой, Именно позтому молодому мужу, да и не только молодому, важно "оказывать жене должное благорасположение". Ещё многому может научить старшая женщина молодую. Например, если жена видит таланты мужа, она мулро поддержит его, поможет ему развить их. Если сердце мужа уверено, что его жена старается сделать всё для того, чтобы ему было хорошо, чтобы их дом был местом, куда можно прийти и согреться сердцем, если жена стремится обворожить только его, а не мужчин, проходящих рядом, тогда она действительно будет венцом на его голове.

Если люди дожили до золотой свадьбы и всё ещё не потеряли взаимного стремления любить, заботиться и согревать друг друга, то это чудо. которое "не сказкой свалилось на голову", а пришло с годами в виде зрелой терпеливой любви, которой учатся непрестанно. Как прекрасно в минуты покоя смотреть на мужа и осознавать, что этот мужчина - самый лучший! И не потому, что лучше его нет на земле, (может, и есть где-то, но не для меня), а потому что его сильные стороны покрывают мои недостатки и наоборот. Как прекрасно смотреть на мужа и думать, что я не перестаю любить его после пятналцати лет совместной жизни. Может быть, это оттого, что мы любим тех, кому больше всех сделали добра? Или от чего-то другого? Это неважно! Прекрасно просто любить и понимать, что в первые года я просто не умела любить.

Любовь в семье – это не сказка, и ей, как открывает Библия, можно учиться. Вэращенная зрелая любовь намного лучше первой, так как избавляет от страха, что ее можно потерять. Ведь если я знаю, откуда она пришла, значит, буду знать, как восстановить её, если любовь вдруг начнёт угасать.

Людмила Шторк







### ВАШ ВОПРОС — НАШ ОТВЕТ 🛮



Почему некоторые люди, обратившись к Богу. получают освобождение от любой зависимости. сразу же в момент покаяния, а некоторые так и остаются в зависимости?

Здесь есть несколько причин. Теория «однажды спасён - спасён навсегда» является ересью. Многие верят. что человек, совершив покаяние. гарантированно будет спасён Богом. Неважно, как он там живёт дальше. Бог будет тянуть его на небеса до конца и силой направлять его жизненный путь в нужное русло. Но Библия и наш мир полны примерами того, что это не так. Если человек совершил покаяние. принял Христа, а потом расслабился, то его ждёт крах и возврат к старой жизни. Если он не исследовал Библию, не молился с верой, не общался со Христом в молитве как с Личностью, если он не порвал со старым кругом своих друзей. делающими грех, если не проникся интересами христианского служения и не участвовал в нём, то такой человек рано или поздно вернётся к старой жизни. Человек должен принимать активное участие в своём спасении на протяжении всей своей жизни, и это не лёгкий труд, в котором одними из

главных условий являются регулярное исследование своего сердца в молитве и Слова Божьего



В Писании неоднократно даётся заповедь «возлюбите», но разве можно заставить себя любить кого-то?

В современном употреблении слово «любовь» - это змоция, переживание. которое мы действительно очень мало можем контролировать. Библия называет любовью нечто другое — акт воли, активное, действенное избегание зла и творение добра. Апостол Павел пишет: «Ибо заповеди: не прелюбодействуй, не убивай, не кради. не лжесвидетельствуй, не пожелай [чужого] и все другие заключаются в сём слове: люби ближнего твоего, как самого себя. Любовь не пелает ближнему зла; итак, любовь есть исполнение закона» (Рим.13:9-10), В качестве иллюстрации я приведу текст известного консультанта по развитию личности Стивена Кови.

- «...На семинале ко мне облатился олин из слушателей:
- Стивен, я обеспокоен своей семейной жизнью. Мы с женой уже не испытываем

друг к другу прежних чувств. Наверное, я её плосто больше не люблю, да и она меня тоже. Что делать?

- Что, совсем никаких чувств не осталось?
- Вот именно! А v нас трое детей, нас волнует их судьба. Что Вы посоветуете?
- Любить её! - Я же говорю, никаких чувств не
- осталосы
- Любите её!
- Нет, вы не поняли! Никакой любви уже больше нет!
- Тогда любите её! Если чувство ушло. то v Вас есть хорошая причина, чтобы любить её! - Но как же любить, если не любишь?
- Послушайте, мой друг,»любить» это глагол, который означает действие. Любовь - чувство есть плод любви действия. Так любите же её! Служите ей. Жертвуйте собой. Слушайте её. Сопереживайте ей. Цените её. Поддерживайте. Ну как, вы готовы любить её?»



Христос говорит, что Он пришёл дать нам свободу. а религия сковывает

человека заповедями и

### запретами. Как это можно совместить?

Что такое свобода? Большинство людей определяют это как «возможность делать, что хочешь». Но чего мы хотим? У нас часто бывают разные, конфликтующие желания. Человек может мучительно хотеть выпить — но, с другой стороны, о номет хотеть боосить

пить и начать жить здоровой и трезвой жизнью. Он может тосковать по чистым, глубоким, доверительным отношениям - и, в то же время, хотеть короткой, ни к чему не обязывающей интрижки. Он может, в глубине сердца, хотеть справедливости и честности. но, в то же время, хочет поправить свои финансовые дела неправелным прибытком. Несвобода может быть не только внешним стеснением. но и внутренней неспособностью осуществить свои подлинные, глубокие мечты и устремления из-за текущих желаний более низкого уровня. Это бросается в глаза в случае, например, с наркоманом, который убивает себя, часто знает об этом и в сердце своём, ужасается и хочет перестать. но не может. Это видно и в случае с лентяем, который хотел бы добиться много в жизни, но не может и не хочет упорно трудиться для этого. Это менее бросается в глаза в случае с другими грехами, но это так. Христос приносит нам свободу последовать подлинным. глубочайшим устремлениям нашего сердца, которые приведут нас к счастью, и счастью вечному. Чтобы освободиться для нашего подлинного блага и предназначения, мы должны научиться господствовать над нашими желаниям более низкого уровня. отказывать им там, где они могут повредить нашим главным целям Поэтому заповеди — не убивай, не кради, не лжесвидетельствуй, не прелюбодействуй, почитай отца и мать, не завидуй - это именно путь к своболе



Правда ли, что болезни посылаются в наказание за грехи? Могут ли несчастья моей семьи быть связанными с грехами предков?

У болезни могут быть разные причины. не обязательно напрямую связанные с грехами человека. Вряд ли стоит видеть их причины в грехах близких. Господь не подтвердил мнения учеников, что болезнь слепорожденного вызвана грехами его или его родителей. Болезнь и смерть Лазаря тоже, по словам Господа, должна была обернуться «к славе Божией». Женщину, страдавшую кровотечением, «связал сатана». хотя Господь называет её «лицерью Авраамовой», то есть признаёт её верующей. Святой апостол Павел страдал крайне тяжёлым заболеванием. от которого не был избавлен, несмотря на молитвы. Таким образом, верующий человек, находящийся в благодати Божией, может страдать от болезни; болезнь — это никоим образом не знак богоотвергнутости, Напротив. болезнь может быть уникальной возможностью для духовного возрастания, преодоления каких-то пороков, обретения опыта упования на Бога, смирения и терпения. Бог может, через наши болезни, научить нас сочувствовать бедам других, или дать возможность показать пример веры и терпения тем, кто находится рядом с нами. Позтому, наверное, правильнее ставить вопрос не «за что?» а «для чего?», какую духовную пользу нам или другим людям может принести болезнь. Когда мы переносим скорби с терпением и надеждой, мы становимся ближе к

Богу и тому вечному утешению, которое мы обретём в Его Царстве.



### Можно ли быть хорошим человеком, не веря в Бога?

Это зависит от того, что мы понимаем под "хорошим человеком". Законопослушным гражданином, верным семьянином, добросовестным работником, хорошим соседом можно, почему бы и нет. Евангелие немного не о том, как быть приличным гражданином, выполняющим свои социальные обязательства. Оно о жизни вечной. Быть "хорошим" в социальном плане важно, но это ещё не введёт нас в Царство Божие. Для того чтобы войти в Царство, нужно сделаться подданным Царя, признать Его власть и Его законы, а, значит, оставить неверие. А это означает, что признание Бога не может исключить признание Его просьб, заповедей, пожеланий и даже требований относительно чистоты человеческой души. Признать и поверить в Него это значит подчинить себя Его воле на всех уровнях человеческого естества. И теперь только можно задать вопрос на вопрос: «А что значит быть хорошим человеком? И кто нас взвесит и оценит, если шкала ценностей v каждого «хорошего» заключена в его собственной голове?». Отсюда вывод и незамедлительный ответ: критерии понятий всего положительного и всего отрицательного в словах Бога совершенного, а, значит, только Ему Одному давать оценку, что хорошее, а что нет. А это мнение мы находим только в Библии





Специалисты фирмы FIS лучше всех понимают трудности и специфику, связанные с оценкой уровня образования и профессионального опыта, приобретенных за рубежами Соединенных Штатов Америки. За последние 25 лет тысячи плодно получили от нас содействие в этом чразвычайно важном вопросе и, благодаря этому, смогли влиться в образовательную систему Америки или начать работать по своей грофессии.

### УСЛУГИ ПО ОЦЕНКЕ ДИПЛОМОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ И КВАЛИФИКАЦИОННЫХ СВИДЕТЕЛЬСТВ

Оценка по отдельным документам (Document By-Document) — дает огисание ваших дипломов, удостоверений или свидетельств о полученном образовании или о профессиональной квалификации и предоставляет для каждого эквивалент, соответствующий американской системе. Чаще всого, такая оценка требуется для иммиграции, например, для получения визы категорий НТ-В или L, или при найше на работ.

Детальная оценка по пройденным курсам (Detailed Course-By-Course) – дает перечень пройденных курсов с указанием зачетов, отначено к среднук баглов в эквивалентах США. Этот вид оценки обычно используют те, кто желает продолжить свое образование или хочет получить лицензию для занятия профессиональной деятельностью, например – для работы преподавательно.

Экспертная оценка (Expert Opinion) – используется в дополнение к нашей оценке Document-By-Document и осуществляется в форме письменного заключения профессора университета, который отвечает критериям Службы США по вопросам гражданства и иммиграции (USCIS) как признанный авторитет в определенной области.

#### УСЛУГИ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА

Мы являемся призначными экспертами по переводу официальных документов. У нас вы можете заказать сертифицированный и нотармально заверенный перевод контрактов, патентов, иммитрационных материалов и других юридических документов. В нашем распоряжении имеются высококвалифицированные сертифицированные переводчики почти всех языков планеты.

Фирма FIS гордится тем, что является членом следующих организаций: Национальная ассоциация служб по оценке дюхументов об образовании (NACES) NAFSA: Международная ассоциация пледногов Американская ассоциация письменных переводчиков (АТА) Европейская ассоциация по международному образованию (EAIA)

FIS

Обращайтесь к нам сегодня:

Тел.: 425-487-2245 Факс: 425-487-1989 Эл. почта: info@fis-web.com

www.fis-web.com

Foundation for International Services, Inc. 14926 35th Ave. West, Suite 210 Lynnwood, WA 98087



College Way Dental

Новая стоматологическая клиника в Mount Vernon

### Сергей Янголенко DDS

Дантист с многолетним опытом работы. Выпускник New York university College of Dentistry.

Полный комплекс стоматологической помощи. Лечение корневых каналов

Комплексное лечение заболевания десен.

Новейшее оборудвание и технологии.

Удобно расположены для жителей Bellingham. Принимаем основные виды страховок.

1725 Continental Place Cuite # C Mount Vernon, WA 98273 360-848-8844



Oreshnitsa International Company (425) 357-8266, (425) 244-6927, oic@oreshnitsa.com

### Король-строитель

стоит на высокой скале в **U**изумрудной зелени альпийских лесов, и туманные облака бережно укутывают этот сказочный замок. Остроконечные башни со шпилями, застывшая музыка камня и отражение солнечных лучей в зерналах онон сразу погружают в удивительный мир средневеновых легенд и сказаний о рыцарях и спящих принцессах, грозных нибелунгах и плещущихся в водопадах русалках. Замок Нойшванштайн - одна из оживших фантазий королямечтателя, навеки прославившего баварские земли самыми красивыми замками на Земле.

### *Белый лебедь в облаках*

Бавария, самая общирная и самая древняя из всех шестналцати федеральных земель Германии, где романтический и воинственный народ веками ковал историю Европы. Всё, созданное людьми: города и деревушки, неприступные крепости и Пышные резиденции - гармонично вписываются, как драгоценные камни в прекрасную оправу величественного ландшафта Альпийских гор, прозрачных озёр, густых лесов и стремительных горных рек, Но замки Людвига. зксцентричные и не имеющие

архитектуре, плод фантазии монарха, которого народ любовно называл «королём сказок», живут и существуют вне реального времени. Они – архитектурная эмблема страны.

Детство юного принца прошло в королевской резиденции его отца Максимилиана. Мальчин рос в атмосфере, проникнутой духом рыцарства и поэзии, великого исторического прошлого, а с настенных гобеленов ему улыбались феи, искатели Святого Грааля, грозно смотрели герои старинных немецких саг. Рыцарь с лебедем сыграл решающую роль в его жизни, и, взойдя на престол, Людвиг II Баварский дал волю долго сдерживаемым творческим фантазиям. В 1867 году, побывав по приглашению Наполеона III в замке Пьерфон, молодой король решает построить дворец в неоготическом стиле, отдав дань зпохе великих рыцарей. Так рождался волшебный стиль Людвига Баварского, позволивший на века сохранить для мира невероятный полёт человеческой фантазии.

Первым самым крупным творением, создаваемым около семнадати лет, был замок Нойшванштайн – воплоціённая детская мент короля. Трудно себе представить, что замок лостроен людьми из обычных земных материалов, а не возачик по мановению волшебной палочки прекрасной феи. Интерьер замна вськая прекрасен –

шёлк, парча, золото, бронза, фарфор, мрамор, резное дерево, драгоценные камни, тончайшая резьба и мозаика. хрусталь и море света с безудержной игрой отблесков и отражений. Людвиг интересовался всеми научными достижениями своего времени - от водопровода и сложных отопительных систем до спецзффектов. Здесь и универсальное кресло для чтения, подзорные трубы на смотровых башнях. лифты, поднимающие волшебный столик-самобранку и уносящие для очистки вниз королевский туалет, и даже далёкий прообраз кинематографа. В удивительно оснащённой кухне работают вертела с турбинами по принципам Леонардо да Винчи. Итальянский мрамор везут из Зальцбурга через перевал, Железная дорога далеко, и специальные повозки. влекомые впряженными в них волами, тащат камень, как в древние времена мечта короля нуждается в особом антураже. Тронный зал построен в виде капеллы в византийском стиле. Но в нём нет и никогда не было трона! На стенах фрески с изображением крестовых походов, но нигде нет и напли крови. И везде встречаешь любимых птицсимволов Людвига – гордого павлина и прекрасного белого лебедя, с которым торжественно вплывает в сеодце каждого восхишение и любовь к чудесному миру сказок.

### В тени под липой

Но история грубо врывается в мир королевских грёз. В 1870 году Пруссия вторгается во Францию через Седан под командованием Бисмарка, требующего объединения Германии

аналогов в миртвой



Валки Людвига, эксцентричные и не имеющие аналогов в лировой архитектуре, плод фантазии монарха, которого называл «коралём сказок», эксивут и существуют вые реального бремены.

и участия Людвига в коалиции. что означает конец независимости Баварии, В 1871 году кайзер Вильгельм становится германским императором, Людвиг отсутствует на коронации и пытается создать хотя бы архитектурные памятники своей рухнувшей абсолютной монархии. Он возносится над людьми на высоту 79-метровой башни замка! Гигантский мост весом более тонны, построенный в форме короны византийских царей. отгораживает его фантастический мир от буйства человеческих пороков. В искусственном гроте, из которого якобы вырос замок, Людвиг хочет остановить время и отдохнуть от политики.

Поражающая своей красотой долина Грасванг была с детства знакома королю. Здесь Людвиг решает построить свой театр, где станет единственным режиссёром, актёром и зрителем драмы своей жизни. Самый скромный из его замков, Линдерхоф, напоминающий Малый Трианон в Версале, стал настоящим триумфом барокко. Король особенно требователен к парку в 50 гектаров, правильному четырёхугольнику, повторяющему контуры замка и органично соединяющему постройки с величественным пейзажем. Людовик запретил срубать выбивающуюся из симметрии 300-летнюю липу,

собственно, и давшую название замку. На ней была устроена площана для чаепития, куда король частенько поднимался по специальной лестнице. 1000 метров над уровнем можения суровый климат Альп не путали строителя, физансовые вломения и королевская прихоть создали апофеоз Ренессанса.

### Затмевая роскошь Почрвонов

Последним и самым амбициозным проектом Людвига Баварского. стало создание дворца, который был задуман не только как повторение. но и продолжение конгломерата разных времён - Версаля. За пять лет архитектор Георг Долманн представил тринадцать проектов, и лишь последний удовлетворил короля. На самом большом острове озера Кимзее. «Баварского моря» близ Мюнхена, началось строительство. Херренкимзее планировался как единое целое и превышал по размерам Версаль. Более того, здесь была воссоздана по гравюрам разрушенная революцией лестница посланников, к приезду Людвига превращающаяся в ковер из цветов и через стеклянный потолок озаряемая потоками солнечного света. Юлиус Хоффманн завершил оформление королевских покоев, а талантливые мюнхенские ремесленники создали оригинальную мебель - подлинный шедевр прикладного искусства. В приемном покое, прозванном «Бычий глаз» за овальные окна по фризу. картины на стенах описывают всю жизнь «короля-солнца». Любителей фарфора восхищают волшебные творения мейсенских мастеров - светильники, канделябры, вазы, часы, столешницы Фарфорового кабинета.



В роскошной спальне призрачный потусторонний отблеск лунного света отражает синее стекло шара-ночника для панически боявшегося темноты короля. Слуги зажигают две тысячи свечей. Людвиг дожидается, когда они угаснут, и долго в одиночестве любуется закатом, всё больше отстраняясь от политики и реальной жизни. Чем усерднее скрывается от мира Людвиг, тем роскошней становятся его замки. 4 кг золота ушло на позолоту Парадной залы. два миллиона марок потрачено на занавеси одной комнаты, расшитые тончайшими нитями благородного металла и украшенные драгоценными камнями. Полностью отделаны были лишь 20 комнат, остальные остались незавершёнными - в казне кончились деньги. На Херренкимзее потрачено около 17 млн. марок золотом, в два раза больше, чем на остальные замки. Людвиг залез в долги, и именно это, а не эксцентричное поведение короля, который мог запросто наведаться в хижину лесоруба и разделить трапезу с простым пастухом, приводит к зреющему заговору министров.

Королю 41 год. Он почти не следит за собой. Статный красавец обрюзг, измучен зубной болью. лекарствами и алкоголем. Господин фон Луц, глава Королевского совета, руководил заговорщиками. Воспользовавшись фактами отягощённой наследственности, даже без медицинского осмотра, консилиум психиатров и светило того времени, доктор фон Гуден, ставят диагноз паранойя. Однажды происходит самое страшное. Темно, гроза, сверкают молнии, Людвига нет уже более двух часов, Начинаются поиски, Через сорок минут в тростниках находят труп Людвига. Что стало причиной его смерти - тайна, не раскрытая до сих пор... На похоронах было более миллиона человек. Люди Баварии. собираясь в часовне Людвига II до сих пор чтят память своего короля. оставшегося вечной загадкой для себя и для других, короля-строителя. самого известного монарха своей страны, которого Поль Верлен назвал «единственным настоящим королём нашего времени».

Елена Сергеева



International Christian Association

# COURAGE

Гуманитарная помощь и Посылки 30420 Pacific Hwy S #9, Federal Way, WA 98003

tel/fax:(253) 941-5240 cell:(206) 227-9056

Лиля и Владимир (253) 639-9519

Василий и Сильвия (253) 638-2682 cell (253) 205-4688

Federal Way Виталий (253) 529-3223

Алина (253) 835-1094 (253) 232-8292

Marysville Леонид и Любовь (360) 657-4108

Lynnwood Ирина и Михаил (425) 673-8976

Soap Lake Василий (509) 710-8673

Portland, OR. Николай и Вера (503) 257-0870

Everett Pas (425) 338-4143 Cell: (425) 293-5306

Bellevue Юрий и Надежда (425) 869-0999 Cell: (206) 359-5578

Spokane Яков (509) 483-4202

Тасота Мария (253) 759-4328 Анатолий (253) 227-1818

Тасота Таня (253) 759-5205 cell (253) 341-3640

Renton Андриан и Татьяна (425) 254-3617 cell (206) 393-2146 ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ! От имени миссии "Courage" ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С РОЖДЕСТВОМ ХРИСТОВЫМ И НОВЫМ 2011-М ГОДОМ!

Приносим свою благодарность всем друзьям, которые на протяжении года оказывали различную помощь нуждающимся в Украину, Россию и другие страны.

Пусть Господь щедро благословит Вас за искреннее милосердие, сострадание и воздаст во стократ радостью, благополучием и достатком для Ваших семей. Будьте благословенны во всем

Выдержки из писем:

«В нашей школе-интернат 130 детей. Я узнал, что вы делаете благородное дело помогаете детям. Будем рады, если вы сможете оказать помощь в детской обуви, учебных пренадлежностях...»

Александр Скринский г. Багчисарай

«Маємо 6 дітей. Отримали посилку від вас і хочу щиро подякувати вас і Бога, що ви дбаєте про людей, які мають потребу.» Таня Б. Рокитнівський район Для наших клиентов предоставляются услуги:

Заполнение документов на гринкарту и гражданство Ускоренный Travel Passport

Сертифицированный перевод документов

Консульский учет

Пожертвования

Если вы жели
поддержать служение
поддержать служения
то высылайте пожертвования:
ICA "Courage"

30420 Pacific Hwy. S. Suite # 9 Federal Way, WA 98003

# World of Travel круизы **Δ**RU Δ SU Λ FT Ы

1.888.887.5599 tell:425.787.1377

fax:425.710.7528

Address: 12433 Admiralty WayJ-305 Everett WA 98204

Fares are subject to change until ticketed Taxes are not included

Minsk

Kiev	\$572
Moscow	\$468
St.Petersburg	\$500
Lvov	\$594
Tel-Aviv	\$600
Kishenev	\$674
Tallin/Riga/Vilnus	\$519
Warshawa	\$403
Frankfurt	\$201

\$518

Caribbean 7nt	\$299
Mexican Riviera	4nt \$169
Alaska 6 <sup>nt</sup>	\$459

### ОТДЫХ

11	#4/0
Hawaii	\$468
Mexico	\$520
Caribbean	\$541
Las Vegas	\$169
Disneyland	\$285
Florida	\$396
Karlovy Vary	\$620



# TPABATIMENT



### пирог с черной CMOPOLIMINA

#### КУРИЦА ПО-СИЦИЛИЙСКИ

Вам потребуется: 1 кг курицы, 2 зубчика чеснока, 2 баклажана, 2 помидора, 100 гр. копчёной корейки, 100 мл сухого белого вина, растительное масло, соль, перец - по вкусу, зелень (укроп, петрушка).

Приготовление: Баклажаны порезать мелкими кусочками, посолить и дать постоять 30 минут. Разогреть масло и подрумянить на нём чеснок, затем вынуть. На этом масле полжапить порционно нарезанную на кусочки курицу до золотистого цвета. Затем КУСОЧКИ КУРИЦЫ ПЕРЕЛОЖИТЬ В ДПУГУЮ сковородку, посолить, поперчить. налить вино и тушить 15 минут. Добавить нарезанную соломкой корейку и кубиками помидоры. Потушить 30 минут (добавить воды или бульон, если надо). Баклажаны обжарить на растительном масле 10 минут, затем добавить их к курице. Перед подачей на стол посыпать рубленой зеленью.

Вам потребуется: тесто - 300 гр. муки 1 ст. мелко молотых грецких орехов. 80 гр. сахарной пудры, 200 гр. мягного сливочного масла, 1 желток, щепотка соли. Начинка - 1 ст. молотого мака. 1 ст.л. густых сливок, 140 гр. сахапного песка, 500 гр. яблок, 10 абрикосов, 1/2 ч.л. корицы.

Приготовление: Смешать ингредиенты для теста. положить на полчаса в холол. Вскипятить сливки с маком и 70 гр. сахара. Охладить, Яблоки очистить. мелко порезать, абрикосы тоже мелко порезать. Смешать с сахаром и корицей. Раскатать 2/3 теста. Выстелить им разъёмную форму, приподняв бортик высотой 5 см. Выложить на тесто маковую массу, сверху фруктовую. Раскатать из оставшегося теста круг и накрыть им фрукты. Тесто наколоть в нескольких местах. Выпекать 45-60 минут при 370 Г. Вынуть, через 20 минут снять разъёмное кольцо. Пирог полностью охладить, посыпать сахарной пудрой.

Вам потребуется: Тесто – 1,5 ст. муки, 2 ст.л. сахара, 5 ст.л. растительного масла, 6 ст.л. ледяной воды, 1 п. ванильного сахара, сода на кончике ножа, щепотка соли. Начинка - 1 ст. замороженной чёрной смородины, 2-3 ст.л. сахара, 1 ст.л. муки.

Приготовление: Ягоды разморозить. В миску просеять стакан муки, добавить соль, сахар, ванильный сахар, волу растительное масло, перемешать. добавить остальную просеянную муку с содой. Замесить зластичное тесто, завернуть в пленку, убрать в холодильник на 1 час. В ягоды добавить муку и сахар, перемешать. Духовку включить на 360F, форму смазать растительным маслом. Тесто поделить на 2 части разной величины. Раскатать большую часть, уложить в форму, сделать бортики. Сверху распределить начинку. Раскатать меньшую часть теста, накрыть пирог сверху, аккуратно защипать края, смазать пирог растительным маслом, посыпать сахаром, в середине сделать небольшое отверстие для выхода пара. Выпекать пирог 30-35 минут.



#### ТОРТ С МАЛИНОЙ

Вам потребуется: 100 гр. сливочного масла, 1 ст. воды, 1 ст. муки, 5 яиц, 0,5 л. 35% сливок, сахар по вкусу, 400 гр. малины





### киш "ЛОРЕН"

Вам потребуется: Тесто - 150 гр. сметаны, 2,5 ст. муни, 200 гр. маргарина, 1-чл. разрыхлителя. Начинка - 500 гр. брокколи отваренной, 300 гр. когчёной красной рыбы, 2 красных сладних перца, 3 яйца, 150 гр. мелко зернистого творога, соль, перец, 200 гр. сметаны.

Приготовление: Муку смешать с разрыхлителем, добавить тёртый на крупной тёрке маргарин и сметану. Тесто положить на холод. Перец и рыбу нарезать кубиками, отваренное брокколи поделить на соцветия. На растительном масле поджарить перец в течение 5-7 минут, добавить брокколи и тушить 7 минут. В готовый фарш добавить рыбу, всё хорошенько перемешать. Раскатать тесто и уложить его в форму для выпечки пирогов. На тесто выпожить начинку Растереть творог со сметаной и яйцами, посолить, поперчить и запить зтой смесью начинку. Пирог выпечь в предварительно нагретой духовке при температуре 360F 40 минут.



#### ПЕЧЕНЬЕ ОВСЯНОЕ С КУНЖУТОМ

Вам nompeбуется: 2 ст. овсяных хлопьев, 1 ст. муки, 1 п. маргарина, 1 п. разрыхлителя, 3 жептка, 100 гр. твёрдого сыра, 2-3 ст.л. холодной воды, соль, перец чёрный молотый, 50 гр. куннута, итальянские травы, зира.

Приготовление: Смешать в миске все сухие компоненты: мука, соль, черный молотый перец, разрыхлитель, овсяные хлопья, кунжут, итальянские травы. Добавить сыр, натёртый на мелкой тёрке и всё тщательно перемешать. Отделить белки от желтков и добавить в сухую смесь. Туда же натереть на крупной тёрке маргарин. Замесить тесто, оставить постоять примерно минут 20-30 в холодильнике. Присыпать стол мукой, тесто раскатать до толщины примерно 0,5 см. Нарезать на квадратики и выложить на противень. слегка присыпанный мукой, Выпекать... примерно 20 минут при температуре 360F

### ЗАКУСКА "ПЕНЕЧКИ"

Вам потребуется: 250 гр. свинины, 50 гр. шампиньонов, 3 яйца, 0,5 шт. репчатого лука, 30 гр. муки, сухари панировочные, масло растительное, зелень, соль, перец чёрный молотый.

Привоплодление: Обмарить пум и грибы, забить яйца, добавить нарезанную зелень, муну, грибы с лумом. Перемешать, вылить на сковороду и обмарить с друх сторон онлен. Отреазть свиной биток и хорошо отбить его с двух сторон. Посолить, поперчить по вкусу. Середу выломить омлет и свернуть плотным рулетом. Рулет сколоть зубочистнами, панировать его в муне, яйце, сухарях. Обмарить во фриторе 10 минут. Шпанки снять, нареазть рулет на "пеньки", учрасты зеленью.







### Христианский кроссворд

#### По горизонтали:

1. Резиденция правителя в Иерусалиме, место, где судили Иисуса, 3. "Потом мы, оставшиеся в живых, вместе с ними восхищены будем на облаках в \_\_? Господу". 7. То же, что плечи. 8. "\_\_?\_\_ знаем, что любящим Бога, призванным по Его изволению, всё содействует ко благу". 9. Отец Самсона. 10. Лицо животного. 11. Разумное основание, смысл. довод. 12. Дубовый лес, роща. 13. Густо заросший травой, скреплённый корнями многолетних растений верхний слой почвы. 14. Священник, у которого служил Самуил, 15. Тонкая проницательность, основанная на предвидении. 17. Одна из

дочерей Иова. 21. Тесть Каиафы, первосвященник, принимавший участие в суде над Иисусом, 22. То же, что упрёк. 23. Помещение перед входом в церковь. 24. "? праведного – к жизни, успех нечестивого - ко греху", 25. Твёрдый и блестящий драгоценный камень различной окраски, 26. Название. которое дал Гедеон месту, где видел Ангела Господня лицом к лицу. 27. Огородное растение с резким запахом, употребляемое в пищу. 28. Колющее оружие с коротким клинком, 29, Сходство в каком-нибудь отношении между явлениями, предметами, понятиями. 30. Летающее насекомое, полобное бабочке

#### По вертикали:

1. Большое каменное сооружение в форме многогранника, гробница фараонов в Древнем Египте. 2. «Но Господь - защита моя, и Бог мой - ? убежища моего». 4. Тесная связь, приводящая к единству, сплочённости, 5. Имя Бога, обозначающее «с нами Бог». 6. Римская монета, которой следует платить подать кесарю, а Божие - отдавать Богу. 16. «Как воробей вспорхнёт, как ? улетит, так незаслуженное проклятие не сбудется». 17. Высший сан духовных лиц v католиков, после папы. 18. Мазь для кожаной обуви. 19. Тот. кто рисует. 20. Младшая дочь Ирода Агриппы, жена римского правителя Феликса

Ответы на стр. 68







# Designer Quality





www.costlesswarehouse.com

Tukwila, WA 98188 9 am to 7 pm

Our Show rooms are open 7 days a week to h

# Furniture at Wholesale Pricing!





































We Speak Russiani

YNNWOOD: 425.977.4900

S. (Ly

you with all your home furnishing needs.

### ПАМЯТНИКИ

### САМЫЕ ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ!

© ВСЕВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОФОРМЛЕНИЯ

по желанию заказчика: портреты (полная схожесть), надписи, любые рисунки, цветы и т.д.

- СЯ Высокое качество
- СЗ Короткие сроки изготовления
- Доставка и установка









Leonid Kuyan 10621 10th St. Ct. E. Edgewood, Wa, 98372 (рядом с Federal Way) E-mail: Lkuyan@memorialartworks.com

MWW.MEMORIALARTWORKS.COM

Cell.(253)315-3123, (253)952-4038 Fax.(253)942-3557



# European Deli Otropolite Elipony e Hamil

### Рождественские скидки уже сегодня!

и каждый день до 25 декабря





\$2,79





\$2.49 Творожки "Happy kids"





\$6.59 Колбаса "Каграtskava"



\$2.99 Колбаса "Кгезтуалькаја"



\$3.29 "Сардельки



\$2.99 Kondaca
"AM Black & Red"





20% off Headcheese



\$1.59 Шпроты





20% off Лимонады и квасы



10% off



Горячий хлеб, канадский хлеб / Торты рулеты и другие кондитерские изделия на заказ / Снабжение продуктами свадеб, юбилеев и др. мероприятий по льготным ценам / Дегустации / А также многое другое!

Рождественские подарки от \$5.99 оптом и в розницу.





Кишиневский Госудорстве

Внимательный и чуткий врач для всех членав вашей семьи

Высакаквалифицираванный специалист па внутренним балезням и педиатрии.

Профилактика, диагнастика и лечение:

- сердечно-сосудистых зоболеваний
  - заболеваний кишечника
  - психо-неврологических заболеваний
  - инфекционных балезней • гинекологических заболеваний и менопаузь
  - зоболевоний пазвоначнико и
  - опорна-двиготельнога оппорато

Прафилактические асматры, запалнение справак и фарм.

Удабное распалажение

Принимаются асновные страхавки. Medicare and Medicaid

> 1207 N 200th Street St 102 Shoreline, WA 98133

tel.: (206) 533,1570



учета Начисление зарплаты / Составление налоговых отчетов / Нотариальное заверя документов Представительство в IRS / Бизнес налоги: формы 1120, 1120S, 1065 / Составление индивидуальных налоговых деклараций (Tax Return)

206-992-9462 vladimir@raskin-cpa.com







**425. 228-0446** Требуются на работу 425. 736-6522 мужчины и женщины 425. 736-6521 по уборке домов. FAX 425, 228, 8997 Хорошая оплата.



KANON

Licensed Mental Health Counselor Marriage and Family Therapist

### Лана Полингет

Дипломированный психотерапевт

- Депрессии
- Неврозы
- Эмоциональные нарушения
- Навязчивые состояния
- Проблемы в семейных отношениях и воспитании летей

Tel. (425) 649-1177

14205 SE 36th St. Suite # 131, Bellevue, WA, 98006

Принимаются страховки: Molina Regence Blue Shield, Premiera Blue Cross Group Health, First Choice, Aethna, Cigna, Pasificare and other Ins. Carriers.







Быстро, вовремя и за разумную цену Диспетчируем траки

Требуются водители (CDL, CLASS A) на Car Hauler с опытом работы. Удобные рейсы, русскоговорящий диспетчер, высокая оплата.

Требуется на работу диспечер, по обслуживанию траков (semi)

Предоставляем охраняемую парковку для траков в Federal Way, WA

Тел. 253.661.8901 • Факс. 253.815.7907 34425 Pacific Hwy S. Federal Way, WA 98003 www.sktruck.com e-mail: info@sktruck.com





Принимаем на работу Cargivers Full / Part Time

IMMEDIATE OPENINGS AVAILABLE

100 % COMPANY PAID REGENCE MEDICAL DENTAL & VISION BENEFITS (For P/T Work!) 55 CONES PER MILE WITH COMPETITIVE WAGES EARN PAID TIME OFF

ALL TRAINING PROVIDED FOF

Kent Office 253-850-6415 Bellevue Office 425-289-1257 Everett Office 425-438-2991 Tacoma Office 253-272-2675

KANON - DECEMBER 2010





REALTORS® 🙀 🎎



### Vitaliv & Marianna Mikshanskiv

Vitaliv:(253) 255-2342 Marianna: (253) 255-2329 e-mail: mariannami@johnlscott.com web: www.johnlscott.com/mariannami

Если Вам необходимо продать дом, но Вы должны за него больше чем его рыночная цена. звоните к нам за

 ИНВЕСТОРЫ и ПОКУПАЮЩИЕ ДОМ ВПЕРВЫЕ - сейчас ваше время! Предлагаем большое количество Банковских домов и Pre-Foreclosures!



информацией!

\$260,000 1366 sq ft 5 min walk to

Tacoma

townhouse

\$179,450

1646 so ft



\$122,000

NF. Tacoma \$215,000

### Y. I. Manchik Insurance Agency LLC

### СТРАХОВАНИЕ









SEMI TRUCK

AND LIMOUSINE INSURANCE

CONTRACTORS INSURANCE AND BONDS

AUTO HOME LIFE INSURANCE



Япослав Манчик Independent Insurance Agent

Phone: 286 354-7165 2025 S 341st PL Federal Way Wa 98003 email: yimanchik@msn.com

### International TLC

### Отправляем машины в:

Украину, Россию, Германию, Финляндию, другие страны



### Алекс и Люда FAX (253) 447-8418

(253) 951-3869 Алекс (253) 951-3876 Люда

intertic@yahoo.com



www.magautoglass.com **laster** Auto Glass (253) 797-3874 master autoglass@yahoo.com

ПРОДАЕМ И УСТАНАВЛЕВАЕМ ЛЮБЫЕ СТЕКЛА, НА ЛЮБЫЕ МАШИНЫ

- · We sell and install any auto glass
- · Cars -Trucks -Vans -RV's · Rock chip repairs
- · Certified Auto Glass Technician
- · High Quality
  - · Low Prices
- · Free Mobile Service to you home or office
- · Insurance claims welcomed
- · All work Guaranteed







**КАНОН** • ДЕКАБРЬ 2010





### web-сайт любой сложности

Корпоративные сайты. Интернет-магазины Медийные сайты Форумы Любой бюджет!

www.KanonUSA.com





детей и молодёжь от 7 до 16 лет

Наши встречи проходят каждую субботу в 6:00 р.т по адресу: 1829 South 308th Street Federal Way, WA 98003 Подробности по телефону:

Pacific Truck School LLC

Лицензированная школа водителей грузовиков

Проводит обучение и прием экзаменов на русском языке

Mob. (206) 271-0636 Bus. (206) 367-3100





### Покупка и продажа недвижимости

Nataliya Kuksyuk Realtor, CNE, ASP, SRES 253-653-5388 Better Properties Real Estate Diana's Day Caze

Роботоем 24 чосо в сутки и 7 дней в неделю Предостовляем транспортировку детей Принимоем детей всех возростов Индивидуольный подход слюбовью и заботой Преподаем всевозможные уроки Розличные игры, зонятия и развлечения Неограниченное домошнее питоние Сомые низкие цены в Вгіег

Тел. (206) 914-9340 Таня 23916 29th Ave. W. Brier, WA 98036

- Contractors Insurance
- Bonds
- Business Auto/Trucks

Работаем со многими страховыми компаниями найдем для вас самую лучшую цену на страховку

Alla Kozlov tel: 425-877-3270 fox: 888-869-5970 Insurance Agent Vlad`s Tinting офиса



 От \$100 - все машины Снимаем старую плёнкуи выезжаем на дом по договорённости

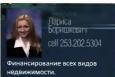
 Обслуживаем все города большого Сиэтла

ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ



- Auto Home
- Life
- Business

**Amy Calhoun Agency** 406 Baker Blvd, Ste 140 Tukwila, WA 98188



Legacy Financial Services, LLC

Residential & Commercial Mortgage Lending fice 253-269-4455 · Fax 877-863-6554 500 S 336th St., Suite 206, FEDERAL WAY, WA 98003





### **AUTO AUCTIONS**



KOMNAHMA PRP AUTO
PETER • Auto Dealer

cell 425.330.4333 office/fax: 360.794.5979



нужна хорошая





Обслуживаем все города большого Сиэтла LIC# GARYFFP921RJ



weddings • parties • tours • airport transfers • proms











Yelena: 206-355-2736 рядом с "Euro Deli Svetlana"







ответы на христилнский к оссеворд По горизонтали: 1. Прегория. 3. Сретение. 7. Рамена. 8. Прутом. 9. Маной. 10. Морда. 11. Резон. 12. Дубрава. 13. Дерн. 14. Илий. 15. Ясновидение. 17. Каренгаппух. 21. Анна. 22. Укор. 23. Притвор. 24. Труды. 25. Топаз. 26. Шалом. 27. Чесном. 28. Кинкал. 29. Аналогия. 30. Стрекоза. По вертимали: 1. Пирамида. 2. Твердыня. 4. Единение. 5. Еммануил. 6. Динарий. 16. Ласточка. 17. Кардинал. 18. Гуталин. 19. Ухдомник. 20. Дручила.







**КАНОН** • ДЕКАБРЬ 2010

# attle Legal Service

Юридические услуги

Звоните: 206.551.2487

- Семейное право:

Формляем все виды DSHS документов, инвалидность, пособия, апедляционные

- Помощь оформления Иммиграционных Анкет

Печатаем листовки, буклеты постеры, каталоги бизнес-карточки и многое другое

(425) 772-8462 www.KanonUSA.com

### ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ под одной

- Все виды страховок по самым низким ценам - Предлагаем SR-22
- Страхование домов с повышенным риском - Пенсионный план и все виды страхования жизни
- Дома, Землетрясение | Машины, Мотоциклы, Лодки | Жизнь | Здоровье | Бизнес | Фермы |

сли вы переходите от All State, State Farm, Farmers и многих других

Позвоните Кате: 206-234-5416

наши офисы расположены в Беллевью и Кенте



**КРЫШЕЙ** 



### Проводим глубокий анализ кожи лица

Мы поможем Вам избавиться от таких проблем как

- солнечные повреждения лица - послеродовые пигментные пятна

- возрастные пигментные пятна

- обезвоживание кожи - проблем жирной и подростковой кожи и т.д







Огромный опыт по лечению угрей. гнойных воспалений Улучшение наступает в 100% случаях

Удаление волос на лице, теле Дизайн бровей

12224 NE 8 St. Apt #205, Bellevue, WA 98005

380HUMP: 425-772-9688





### ОБЪЯВЛЕНИЯ

#### ДОМА/АРЕНДА

Сдаётся большая комната с отдельной ванной в Town House Bellevue. Один сосед, water, dryer, internet. Оставьте сообщение 425- 497-8852.

Сдаётся дом с января Зкомноты, Зтуалета, 1,500sq. ft. Federal Way Тел: 253-670-4739.

Сдаётся недорого, почти новый 3-х комнатный дом г. Тасота Тел: 253-327-0962.

#### АВТОМОБИЛИ

'07 ACURA TL NAV 27K \$18.0; /
'07 ALTIMA SL 2.5L NAVIG. 22K
\$14.0; / '09 PRIUS NAV. 12K \$16.0;
/ '10 HONDA ODYSSEY EX 3K.
\$ 21.0; / '11 CAMRY SE 2.5L 8K
\$19.0; / '08 HIGHLANDER 4X4 18K
\$21.0; Tel: 253-301-3415

Продам Ford Taurus SES 2001г пробег 63k, Люк, 6 Мест, All Power, Heated Mirrors, Power Seat, etc. \$5,895 206-613-9281

Продам Honda Accord 2005 2.4L I-VTEC 4cylinder. автомат, пробег 49k \$10,795 206-613-9281

Продам Saturn Vue 2005 г. джип, автомат, пробег 44К, 5 дверей, \$ 8950 425-345-8054

Продам Chevrolet Avea 2006 г., экономичный, автомат, пробег 65К, 4 двери, \$ 5100 425-345-8054

#### КУПЛЯ/ПРОДАЖА

Продается козье молоко, коза и маленькие козочки.
Тел:253-630-3567. 253-632-1675

Продам мёд! (WA) Куплю рамки и медогонку, и другой инвентарь для пчеловодства.
Тел: 253- 394-6141 Анатолий

Покупаю старые автомобили, алюминиевые баночки, медь, свинец, бронзу. Тел: 253-394-6141 Для любителей птичьего пения, предлагаем певчие канарейки, не дорого.Тел:425-232-5158 или 425-232-5140.

Продаю шампуры. 425-330-1717 Большой T.V. Flat Screen Toshiba With Night Stand \$490 206-613-9464

Продам Деревянную Кровать с одной тумбочкой, espresso finish. \$450.Диван - кровать with Sleeper \$490Sofa Bed \$200 Большой Т.V. Flat Screen Toshiba With Night Stand \$490 206-613-9464

#### РАБОТА / УСЛУГИ

Компания ищет водителя трака для перевозки автомобилей. А также, нанимает на работу водителей, которые имеют собственные траки и трейлеры для перевозки автомобилей. Грузы в наличии. Дополнительная информация по телефону 425– 344–0258 Юра. Принимаем звонки с 12рм до 4рм.

ДЕШЕВО! Замена масел, фильтров, колодок, заправка кондиционеров. Недорого полировка автомобилей, уборка и чистка салона. Тел. 253-267-1397 оставить сообщение.

Требуется на работу механик, по обслуживанию траков (semi) Тел: 253-661-8901 Сергей Востановление и построение кредитной истории. Более 1000 довольных клиентов, консультации бесплатно, одноразовая оплата, законно и быстро. 425-376-2840, оставьте сообщение. www.lsiCreditSolutions.com/rus

Предлагаю работу! Срочно требуются два водителя на трак. (CDL-A) маршрут ТАСОМ — Alaska — Тасота. Постоянная стабильна работа знание английского обязательно. Тел: 907-244-4475

Lead united soccer club объявляет набор в футбольные команды детей и юношей от 5 – 16лет. Тел:347-614-8383 Дмитрий. www.Leadunitedsoccerclub.com

Желающие иметь дополнительный доход, просьба звонить 425-286-5231.

Смотрю за детьми у себя дома, близко к Federal Way. Тел: 206-245-0292.

Молодая девушка согласна посидеть с вашим ребёнком с 3 дня до вечера. По выходным готова сидеть целый день. 253-486-0196

Посмотрю за детьми у вас или у себя дома имею опыт работы 253-314 2698 Виола

Оффисы в аренду. От 147 sq. ft.-5.000 sq. ft. Центр Kirkland (рядом Costco), гибкие расценки. English 425-827-2071 Russian 425-376-2840



### живое лечится живым!

Транснациональная, международная корпорация "Тяньши" (Tien's) открыла новый путь к укреплению здоровья!

Натуральная эксклюзивная продукция, не имеющая

- аналогов Составлена учёными на основе природного и натурального сырья
- с применением современной технологии (и биринженерии) по рецептам традиционной восточной медицины, с её более чем 5000-летним опытом • Восточная медицина поражает европейцев своей
- законченностью, последовательностью, логичностью и
- эффективностью. Продукцию можно применять в любом возрасте и при любых заболеваниях. Меньше чем за 20 лет эта продукция получила признание более
- чем в 190 странах и принесла здоровье миллионам людей по всему
- Препараты способствуют устранению причины заболевания, восстанавливая весь организм.
- Продукция имеет знак высокого качества продукции ISO-9000-9002 и знак кошерности.
- Имеет множество золотых медалей, а также Медаль Мечникова за большой вклад в оздоровление нации.
- Является единственным поставщиком кальциевой продукции в ООН, а также натуральной косметики и многого другого.

### Мы ищем причину заболевания!

Лучше начинать думать о здоровье тогда, когда оно есть, и когда его можно поправить. Мы должны научиться сами думать о своем здоровье.

### БЛАНК ЗАКАЗА

1/4 Color Page \$125/month 1/12 Color Page \$45/month

□ Объявление до 20 слов \$10

Бесплатное объявление на 1 месяц\*

Возможен заказ рекламы через наш взб-сайт www.KanonSeattle.com Так же на сайте вы сможете найти полный список рекламных блоков и цен  Бесплатно принимаются объявления некоммерческого характера сроком на 1 месяц до 10 слов, включая телефон

Name, Last Name, Company

Phone Date

Your text

### ВИНМАНИЕ! АКЦИЯ!

уникальная возможность поставить рекламный блок\* в журнале КАНОН совершенно БЕСПЛАТНО

\*детали по телефону (425) 747-2662

Почтовый Адрес: KANON INC. P.O. BOX 705, BOTHELL WA 98041-0705

Рекламный отдел: (425) 747-2662 • Факс: (425) 740-0258 • E-mail: info@kanonseattle.com • Web: www.KanonSeattle.com

Mercedes-Benz

### Mercedes-Benz of Lynnwood

Passion | Experience | Convenience | Value

17800 Highway 95 Sales: 866.856.5629 866.856.962

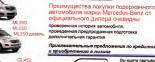
### Представляем вашему вниманию легковые автомобили и внедорожники











автомобиля марки Mercedes-Benz от официального дилера очевидны: проверенная история автомобиля проведенная предпродажная подготовка дополнительная гарантия и приобретению в лизи

Certified Pre-Owned

VIORDETRONS суровым требованиям? Тогда SPRINTER Sprinter - это то, что вам надо



его бизнеса плел ряд Sprinter в всевозможных кузовых

Контакт (206)353-7746 или igorrysin@mblynnwood.com



### Продажа и покупка домов и земли

Дом — это там где Вас поймут, там где надеются и ждут, Там где забудешь о плохом — это твой ДОМ!



Я помогу Вам найти такой Дом.

### Виктор Горбачук реалтор

Специализируюсь на Short Sale.

Упали доходы? Дом стоит меньше чем вы должны банку за него? Обращайтесь и я помогу вам договориться с банком о выгодном варианте продажи вашего дома.

cell: 253.205.4885

victogor@vahoo.com



**КАНОН** • ДЕКАБРЬ 2010



### полное обучение зарабатывать как торговать и

- что такое биржа
- понятие рынка
- психология рынка
- технический анализ
- и многое другое

а бирже освободись от ярма повседневной работы

Обучение по всему западному побережью Seattle; Portland; Sacramento; Los Angeles

Avel. Cell: (206) 326-9879

Устали от ежемесячных платежей за машину

Вынуждены платить чтобы сохранить свою кредитную историю чистой.

ГОТОВ КУПИТЬ
ВАШ АВТОМОБИЛЬ
И ВАШЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО
ПЕРЕД БАНКОМ.

Интересуюсь автомобилями следующих марок: Bentley, Porsche 911, Mercedes Benz S-Class – CLS Class, BMW 7 Series.
Рассмотрю другие варианты.

Звоните: 206-326-9879 Авел.



Наша команда планирует сделать подарки для **детей сирот Украины** на Новый Год и Рождество.

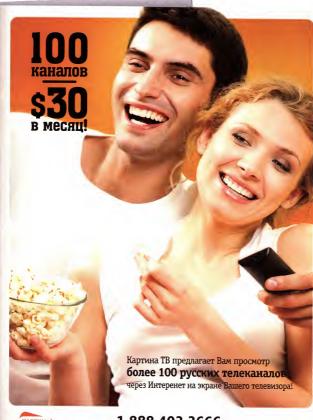
Вы можете стать партнёром нашего служения оказав любую финансовую помощь.

### TAX DEDUCTIBLE

Тел.: Александр (425) 737-3736 Email: info@bighopeministry.org Bank of America acct. 23548415



MHE KA - 8 - ND - 1 THE LA BOOK OF THE ME - 9 - 1 COUNTY OF THE ME - 1 C





1 888.403.3666 1 253.205.5617

www.kartinatv.net

## pirit Trucking

Direct: (206) 979-9768 (206) 274-9909

# Приглашаем на работу!

Профессиональных водителей по 48 штатам

Local drivers: from \$200-\$400 per day, must be USA citizen

Диспетчер говорит по-русски

Приглашаем Owner/Operators

- \$1.20 empty & loaded miles (all miles) with fuel surcharge



IFTA / Tolls / Pallets / Trip permit in the following states: OR, NY, NM, KY

Требуются опытные механики

1209 S 343 st. Federal Way, WA 98003 E-mail:

spirit trucking@vahoo.com

Ремонтируем Траки и Трейлеры (oil change, breaks, seals, service A/C ...etc)



FOR SALE Trucks and **Trailers:** 

- 1997-1998 Great Dane & Utility Tralers TK Units & air-ride suspension \$12,500
- 1999 Volvo 770 (2002 Detroit 60 Series engine installed with 550K miles) \$28,500 (13 spd) - 2000 Freightliner FLD \$19,000 obo (13 spd)
- Self Balancers \$170 Steer & \$180 drive/trailer axles (per set)
- ~ MICHELIN TIRES (GOOD PRICE)



YOUR WAY TO JUSTICE.

>> МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ >> ВЫСОКАЯ РЕПУТАЦИЯ >> КАЧЕСТВЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ









ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО: ШТРАФЫ / TRAFFIC TICKETS / ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ / PERSONAL INJURY / АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ / AUTO ACCIDENTS

YFONOBHOE IPABO: OTACHOE ВОЖДЕНИЕ / RECKLESS DRIVING / ВОЖДЕНИЕ В HETPE3BOM СОСТОЯНИИ / DUI / В ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ БЕЗ ЛИЦЕНЗИИ / DUIS / HACKUTINE В CEMBE / DOMESTIC VIOLENCE / БЕГСТВО С МЕСТА ПРОИСШЕСТВИЯ / HIT & RUN / КРАЖА / THEFT / HATAJEHNE / ASSAULT

**АДМИНИСТРАТИВНОЕ ПРАВО:** SSI / DISABILITY / EMPLOYMENT SECURITY ISSUES

33530 1st Way South, Suite 102 Federal Way, WA 98003 Cell: (206) 265-3803 Office: (253) 529-0275 Web: www.kvasnyuklaw.com Email: simon@kvasnyuklaw.com

### OLEXUS of Tacoma at Fife

We want to be yourLexus dealer! Call or visit Lexus of Tacoma at Fife today to experience the finest luxury cars ever built.

### Over 200

Lexus pre-owned and Lexus Certified in stock





Benefits of Lexus certified pre-owned CARFAX History Report 161 - Point Inspection Mechanical Reconditioning Appearance Reconditioning Lexus Warranty New Vehicle Finance Rates & Terms Lexus Customer Care Benefits



direct: (253) 365 6660 cell: (253) 592 9398 rlevcenco@lexusoftacoma.com Роман Левченко



Lexus of Tacoma at Fife 1708 40th Ave. Court East, Fife, WA 98424, (253) 922-7100

25% Lexus of Tacoma of Fife
Oil Service expires Dec 31 2010

10%

Lexus of Tacoma at Fife

Any Lexus Accesories expires Dec 31 2010



Наш адрес: Salvation Slavic Baptist Church 10622, 8th Street, East, Edgewood, WA 98372 Phone: (253) 952-7163

### Любые вопросы по всем видам недвижимости!



Надежность и понимание. Я здесь, я всегда рядом - на службе ваших интересов!

### 206-883-6898

### Продажа дома

При продаже дома вам потребуется нечто большее, чем знак во дворе и вывешенное объявление. Вам нужна МОЯ помощь в качестве вашего продавца, который одновременно будет и доверенным советником, и искусным посредником, и экспертом по недвижимости. Я помогу вам продать дом быстрее и легче посредством того, что помогу вам назначить правильную цену на ваш дом, чтобы привлечь нужных покупателей и посредников, которые работают с этими покупателями. Соберу всю нужную информацию для того, чтобы представить ваш дом и район в лучшем свете. Определю целевой рынок, где можно будет найти потенциальных покупателей. Определю тех, кто звонит скорее из любопытства, чем с серьезными намерениями Покажу Ваш дом самым лучшим потенциальным клиентам Имею доступ к хорошо зарекомендовавшей себя местной сети и к услугам компании Prudential по переселению и перемещению Искусно предоставлю ваши интересы при предложении цены. Вовремя проведу всю необходимую бумажную и организационную работу. Проконсультирую вас по всем условиям соглашения.

### Svetlana Angel Yim

Вы ишете новый дом и не знаете, с чего начать. Вы сделали

### Покупка дома

правильный выбор - вы обратились ко мне. В нашей обширной базе данных вы найдете подходящий для вас дом. Путеводитель к достижению американской мечты. Покупка дома, будь то ваш первый или пятый дом, это большое и важное дело. Моя цель -провести вас через каждый этап и сделать этот процесс для вас как можно более спокойным и приятным. Именно это я и делаю. Будучи профессиональным агентом по операциям с недвижимостью и используя хорошо организованный, доказавший себя на деле подход к процессу покупки дома, я могу помочь вам найти дом вашей мечты. Помогу вам определить, сколько вы хотите потратить. Помогу определиться с вашими жилищными приоритетами путем обсуждения ваших конкретных нужд, запросов и желаний. Порекомендую нужные ресурсы для достижения ваших целей. Разыщу и получу информацию о различных домах и районах, чтобы помочь вам принять решение. Помогу вам подготовиться к прохождению процесса квалификации на получение ссуды. Помогу провести переговоры и добиться самой выгодной цены Спасибо! Я очень хочу стать вашим риэлтором сейчас и на будущее!

### АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

Более 35 лет мы боремся за Ваши права. Доверьтесь нашему опыту!

Мы не обещаем, Мы делаем!







Вячеслав Мамотюк





Бэлла Маслян

Наши квалифицированные специалисты предоставляют исключительную юридическую помощь для Русской и Украинской общины. Вникнув в суть Вашей проблемы, мы предложим оптимальный выход из сложившейся ситуации. Наша цель - максимальная компенсация и возмещение ущерба! Адвокаты представят Ваши интересы в суде: досудебное представительство, подготовка процессуальных документов, судебное представительство. Мы проконсультируем Вас бесплатно на Вашем родном языке!

ПОЗВОНИТЕ НАМ СЕГОДНЯ! НЕ ОТКЛАДЫВАЙТЕ РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ НА ЗАВТРАШНИЙ ДЕНЫ

(206) 817-2950 (425) 235-0202 (888) 867-9773 17422 108th Ave. SE, Suite 200 Renton, WA 98055



Herry Christma